

DIGITAL CAMERA

FE-110/X-705 FE-100/X-710

Полное руководство

Подробное описание всех функций для полной реализации возможностей фотокамеры.

Основные функции

Съемка

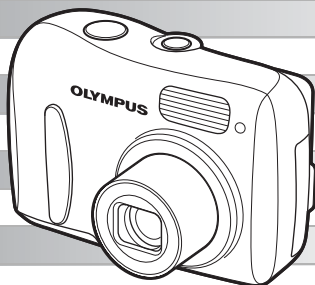
Просмотр

Печать

Онлайновая печать

Настройка фотокамеры

Устранение неполадок



- Благодарим Вас за покупку цифровой фотокамеры Olympus. Если Вы хотите наслаждаться эффективной работой фотокамеры в течение долгого времени, пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции перед началом использования новой фотокамеры. Сохраните данное руководство, чтобы использовать его для справки в дальнейшем.
- Прежде, чем делать важные фотографии, рекомендуем Вам сделать пробные снимки, чтобы привыкнуть к новой фотокамере.
- В целях непрерывного улучшения качества продукции фирма Olympus оставляет за собой право на обновление и изменение информации, содержащейся в настоящем руководстве.
- Изображения на ЖК-дисплее камеры и иллюстрации, используемые в данном Руководстве, могут отличаться от Вашей камеры. В данном Руководстве все изображения основываются на модели FE-110/X-705.

Как использовать данное руководство

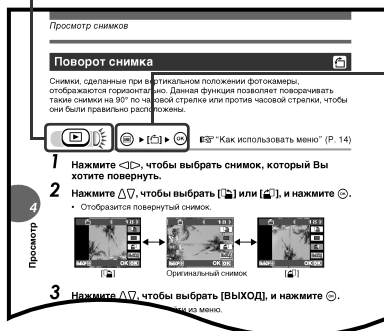
● Обозначения, используемые в настоящем руководстве

Образец страницы, показанный на рисунке ниже, служит иллюстрацией того, как следует читать инструкции настоящего руководства. Внимательно ознакомьтесь с ним перед началом съемки или просмотра снимков. Более подробная информация о кнопках и меню приведена на справочных страницах.

Указывает либо режим съемки, либо режим просмотра.

☞ "Переключение между режимом съемки и режимом просмотра" (P. 9),

☞ "Условное изображение режима съемки/режима просмотра" (P. 9)



Выбирайте меню по порядку, обозначенному ▶.

☞ "Как использовать меню" (P. 14), "Условное изображение меню" (P. 16)

Данный пример страницы служит только для справки. Он может отличаться от реально отображаемой.

! Примечание

Важная информация о факторах, которые могут привести к неисправности или неполадкам. Также предупреждает пользователя об абсолютно недопустимых операциях.

? НА ЗАМЕТКУ

Полезная информация и советы, которые помогают получить от фотокамеры наилучший результат.



Справочные страницы, на которых приведена подробная или сопутствующая информация.

● Основное и Полное руководства

К фотокамере прилагается руководство по эксплуатации в двух частях: основное руководство и полное (данное) руководство.

Основное руководство Следуя простым объяснениям, которые приведены в настоящем руководстве, Вы быстро научитесь фотографировать и просматривать снимки. Продвигайтесь вперед и делайте снимки! В руководстве также находится информация об основных функциях фотокамеры, а также о печати и загрузке изображений на компьютер.

Полное руководство После изучения основ, это руководство познакомит вас с многочисленными функциями фотокамеры. Оно поможет реализовать все возможности фотокамеры, чтобы получить больше художественных снимков и удовольствия!

Структура руководства

Здесь Вы найдете важные моменты, чтобы получить от фотокамеры наилучший результат. Прочитайте этот раздел перед выполнением снимков.

От основ съемки до удобных функций при выполнении съемки.

Просмотр и сортировка сделанных снимков.

Настройки, облегчающие применение фотокамеры.

Вывод на печать сделанных снимков.

Просмотр сделанных снимков на компьютере. Как использовать OLYMPUS Master.

Устранение неполадок. Здесь можно узнать названия элементов, просмотреть список меню или найти иную информацию.

Содержание P. 4

Основные функции P. 7

Советы перед началом съемки P. 17

Съемка P. 27

Просмотр P. 39

Полезные функции P. 50

Печать снимков P. 56

Подсоединение фотокамеры к компьютеру P. 72

Приложение P. 88

Разное P. 104

1

2

3

4

5

6

7

8

9

На титульной странице каждого раздела приведено краткое описание содержания раздела. Не забудьте прочитать его.


Содержание

Как использовать данное руководство	2
Структура руководства.....	3







1 Основные функции - - - - -7

Включение и выключение питания.....	8
Переключение между режимом съемки и режимом просмотра.....	9
Как использовать диск режимов	10
Как использовать кнопки непосредственного перехода.....	11
Использование кнопок непосредственного перехода	13
Как использовать меню	14
Использование меню.....	15












2 Советы перед началом съемки - - - - -17

Если не удастся добиться правильной фокусировки	18
Как сфокусировать фотокамеру (фиксация фокуса).....	18
Трудные для фокусировки объекты.....	19
Режим записи 	20
Режимы записи снимков	20
Режимы видеозаписи	21
Количество сохраняемых фотоснимков/оставшееся время записи.....	21
Смена режима записи	22
Запись снимков	23
Соотношение между встроенной памятью и картой.....	23
Использование карты.....	24
Основные сведения о карте	24
Установка карты.....	24



3 Съемка - - - - -27

Выбор режима съемки в зависимости от ситуации.....	28
Увеличение отдаленного объекта	30
Съемка близкорасположенных объектов (макро, сверхмакро)  	31
Съемка со вспышкой 	32
Видеозапись 	34
Съемка с автоспуском 	35
Панорамная съемка.....	36
Регулировка яркости изображения (компенсация экспозиции) 	38





4 Просмотр - - - - -39

Просмотр снимков	40
Выбор количества снимков 	41
Слайд-шоу 	41
Поворот снимка 	42
Воспроизведение видеозаписей 	43
Просмотр через ТВ	44
Видеовыход – настройка типа выходного сигнала.....	45
Защита снимков 	46
Удаление снимков  	47
Удаление отдельных кадров 	47
Удаление всех кадров 	48
Форматирование  	49

5 Полезные функции - - - - -50

Выбор языка 	51
Установка даты и времени 	52
Сброс установок на заводские установки по умолчанию (СБРОС)	53
Копирование снимков на карту (РЕЗЕРВ.)	54
Установка периода времени для переключения в спящий режим (АВТООТКЛ.)	55
Проверка функций обработки изображений (PIXEL MAPPING)	55

6 Печать снимков - - - - -56

Прямая печать (PictBridge)	57
Использование функции прямой печати	57
Подсоединение фотокамеры к принтеру	58
Печать снимков	59
Простой метод печати	59
Режим печати	60
Режим порядка печати	63
Выход из режима прямой печати	65
Если отображается код ошибки	66
Цифровой формат управления печатью (DPOF) 	67
Как выполнить настройку печати	67
Настройка печати всех кадров 	69
Настройка печати одного кадра 	70
Переустановка данных настройки печати 	71

7 Подсоединение фотокамеры к компьютеру -----72

Последовательность действий.....	73
Использование OLYMPUS Master	74
Что представляет собой программа OLYMPUS Master?.....	74
Установка OLYMPUS Master.....	75
Подсоединение фотокамеры к компьютеру	79
Запуск программы OLYMPUS Master	80
Отображение на компьютере изображений с фотокамеры.....	82
Загрузка и сохранение изображений.....	82
Просмотр фотоснимков и видеозаписей.....	84
Вывод снимков на печать	85
Загрузка изображений в компьютер без использования OLYMPUS Master.....	87

8 Приложение-----88

Устранение неполадок.....	89
Коды ошибок	89
Устранение неполадок.....	90
Уход за фотокамерой.....	96
Батареи	97
Сетевой адаптер переменного тока (приобретается отдельно)	98
Меры предосторожности	99
Словарь терминов	103

9 Разное -----104

Список меню.....	105
Список заводских настроек по умолчанию.....	106
Режимы и функции фотосъемки	107
Индекс.....	108

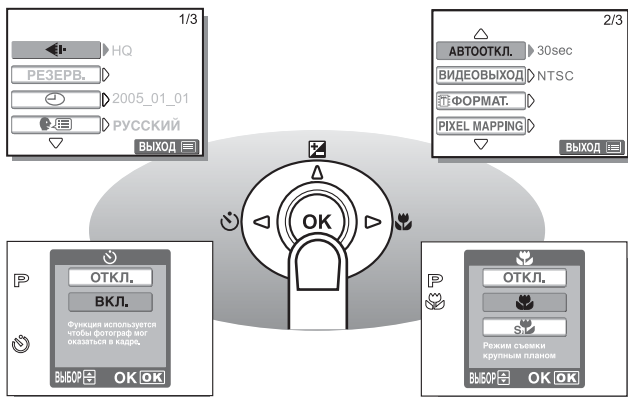
Основные функции

1

Для управления цифровой фотокамерой важно иметь возможность эффективно использовать кнопки.

Просто выведите меню на монитор и выберите настройку с помощью кнопок.

Познакомьтесь с кнопками и меню, прежде чем читать объяснения различных функций.



Включение и выключение питания

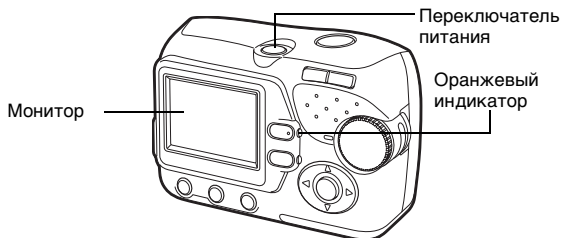
1

Основные функции

Включение питания: нажмите переключатель питания.

Объектив выдвигается, и на мониторе отображается объект. Светится оранжевый индикатор.

Фотокамера готова к съемке (режим съемки).



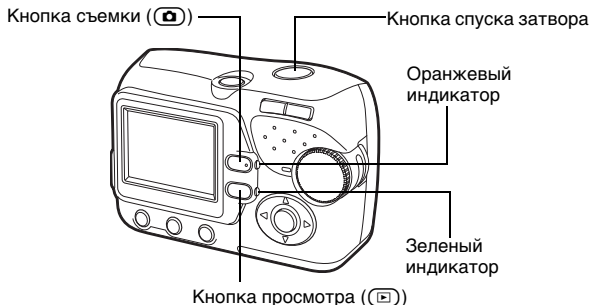
Выключение питания: нажмите переключатель питания.

Камера автоматически задвигает объектив и выключается. (Монитор также выключится.) Оранжевый индикатор выключается.

! Примечание

- При включенной камере никогда не открывайте крышку отсека для батарей и карты памяти, а также не отсоединяйте и не подсоединяйте адаптер переменного тока. Это может привести к уничтожению всех данных внутренней памяти или на карте. Уничтоженные данные нельзя восстановить. При смене карты убедитесь перед открыванием крышки, что камера выключена.

Переключение между режимом съемки и режимом просмотра



Переключение на режим съемки (режим съемки)



- На мониторе отображается объект.
- Светится оранжевый индикатор.

Переключение на режим просмотра (режим просмотра)



- На мониторе отобразится последний сделанный снимок.
- На фотокамере светится зеленый индикатор.

Нажмите ▶.

←

Нажмите 📷 или кнопку спуска затвора.

! Примечание

- Когда камера включается, иногда монитор мигает, перед тем, как высветить изображение. Это не является признаком неполадок.

Условное изображение режима съемки/режима просмотра

В настоящем руководстве следующие значки указывают на режим фотокамеры, необходимый для использования функций.



Указывает режим съемки.
Светится оранжевый индикатор, расположенный рядом с 📷.



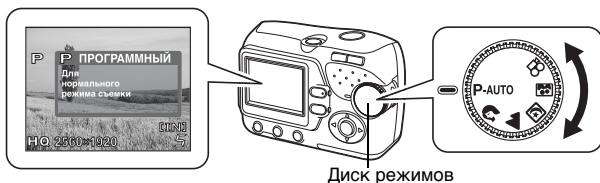
Указывает режим просмотра.
Светится зеленый индикатор, расположенный рядом с ▶.

Как использовать диск режимов

1

Основные функции

Эта фотокамера может выполнять фотосъемку и видеозапись. Перед съемкой используйте диск режимов для переключения между режимами съемки. Когда диск режимов установлен на какой-либо режим, на мониторе отображается объяснение для этого режима.



● О диске режимов

P-AUTO	Подходит для обычных ситуаций.
	Подходит для съемки портретов.
	Подходит для съемки ландшафта.
	Подходит для съемки ночью.
	Подходит для собственной съемки.
	Выполняется видеозапись.

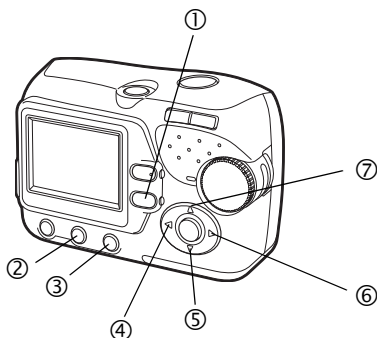
? НА ЗАМЕТКУ

- Более подробно о каждом режиме см. в разделе "Выбор режима съемки в зависимости от ситуации" (P.28).
- Вы можете изменить положение диска режимов до или после включения фотокамеры.

Как использовать кнопки непосредственного перехода

Кнопки, которые могут использоваться в режиме съемки и просмотра отличаются.

● Кнопки непосредственного перехода в режиме съемки



① Кнопка (Просмотр) P. 9

Фотокамера переключается в режим просмотра.

② Кнопка P. 14

Отображается меню режима съемки.

③ Кнопка (режим вспышки) P. 32

Эта функция предназначена для выбора режима вспышки.

④ Кнопка P. 35

Функция автоспуска включается/выключается.

⑤ Кнопка **RESET** P. 53

Эта функция сбрасывает все установки к заводским настройкам по умолчанию.

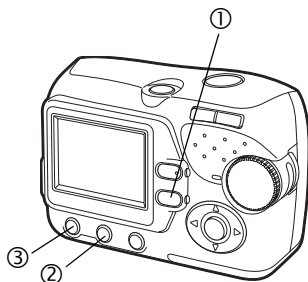
⑥ Кнопка P. 31

Эта функция предназначена для выбора режима макросъемки или сверхмакросъемки.

⑦ Кнопка P. 38

Внесите значение экспокоррекции.

● Кнопки непосредственного перехода в режиме просмотра



① Кнопка  (Съемка)  Р. 9

Фотокамера переключается в режим съемки.

② Кнопка   Р. 14

Отображается меню режима просмотра.

③ Кнопка  (Удаление)  Р. 47

Эта функция служит для удаления отображаемых снимков.

Использование кнопок непосредственного перехода

1

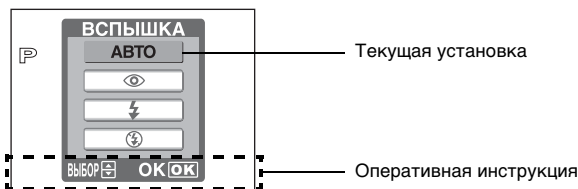
Основные функции

Используя кнопки непосредственного перехода можно легко управлять основными функциями. Используйте клавиши курсора и **OK**, чтобы выполнить установки. Следуйте отображаемым на экране кнопкам, чтобы выбрать и выполнить каждую установку.

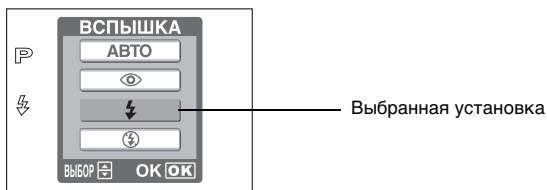
Ниже показано, как установить режим вспышки, используя **↕**.

1 Нажмите **↕** в режиме съемки.

- Отображается экран выбора режима вспышки.



2 Нажмите **△▽**, чтобы выбрать режим вспышки.




3 Нажмите **OK**.

- Фотокамера готова выполнять съемку.
- Если в течение 3 секунд не производить никаких установок, то по умолчанию принимается текущая установка; при этом установочный экран исчезает.

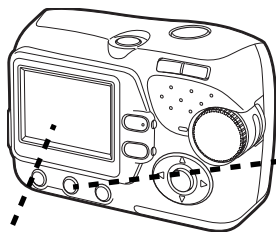
Как использовать меню


1

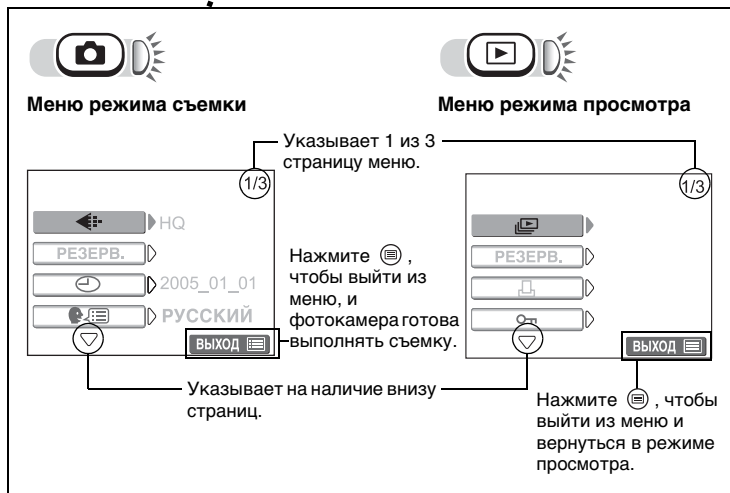
Основные функции

Меню отображается на мониторе, когда на включенной камере нажимается . Меню используется, чтобы выполнить все установки фотокамеры.


Пункты меню, которые отображаются в режиме съемки и просмотра, отличаются.



Нажмите .



Использование меню

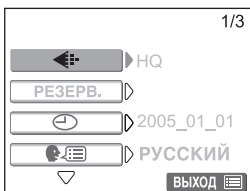
Используйте клавиши курсора и кнопку  для выбора и установки пунктов меню. Следуйте отображаемому на экране меню кнопками и используйте клавиши курсора для выполнения установок.

Ниже показано, как пользоваться меню, используя экраны из режима съемки.

Пример: установка функции [АВТООТКЛ.]

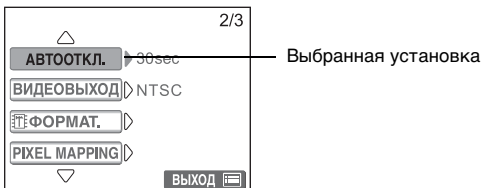
1 Нажмите .

- Отобразится меню.

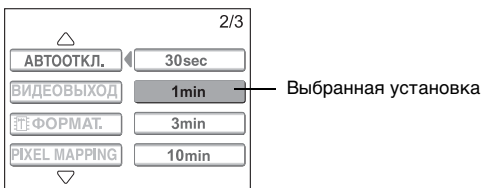


2 Нажмите , чтобы выбрать установку, и нажмите или .

- Невозможно выбрать недоступные настройки.



3 Нажмите , чтобы изменить установку, и нажмите или .



4 Нажмите .

- Меню закрывается, и фотокамера готова выполнять съемку.

? НА ЗАМЕТКУ

- Выполненные в меню установки сохраняются даже после выключения фотокамеры.
- Пункты меню, общие как для режима съемки, так и для режима просмотра, применяются для той же установки, и установка может быть выполнена из любого режима.

Условное изображение меню

В настоящем руководстве процедуры для использования меню выражаются следующим образом.

- Пример: пункты 1 и 2 установки функции [АВТООТКЛ.]



Советы перед началом съемки

2

Установив диск режимов в положение **P-ауто** и нажав кнопку спуска затвора, вы почти всегда получите хороший снимок. Но иногда не удастся сфокусироваться на объекте съемки, или этот объект слишком слабо освещен, или полученный снимок не отвечает вашим ожиданиям...

Для разрешения этих проблем достаточно знать, какую кнопку нажать или какую настройку поменять. А знаете ли вы, что правильный выбор размера изображения (в соответствии с вашими планами по дальнейшему использованию снимков) поможет сохранить больше снимков? Это лишь несколько из подсказок, предлагаемых в данной главе.

The diagram shows two image sizes of a bird on a perch. A larger image is on the left, and a smaller one is on the right. An arrow points from the smaller image to the larger one. Below the images is a question mark and the word "Идеи" (Ideas). To the right, a stack of images is labeled "SQ2" and "Для онлайн-ового применения" (For online application). Below the images, a stack of images is labeled "SHQ" and "Для вывода на печать" (For printing).

Для вывода на печать

Идеи

Для онлайн-ового применения

Если не удается добиться правильной фокусировки

Фотокамера автоматически определяет в кадре место фокусировки. Одним из критериев определения этого места является уровень контрастности. Поэтому фотокамера может игнорировать объект с меньшей контрастностью, чем его окружение, или с зоной очень высокой контрастности в кадре. Самым простым решением в таких случаях является использование фиксации фокуса.

2

Советы перед началом съемки

Как сфокусировать фотокамеру (фиксация фокуса)



1 Наведите визирную метку АФ на объект фокусировки.

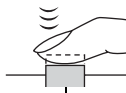
- Если фокусировка на объекте съемки затруднена, или он быстро перемещается, выполните фокусировку фотокамеры на другой объект, находящийся примерно на таком же расстоянии от Вас.



Визирная метка АФ

2 Нажмите кнопку спуска затвора до половины, чтобы загорелся зеленый индикатор.

- Когда фокус и экспозиция будут зафиксированы, загорится зеленый индикатор.
- Если зеленый индикатор мигает, фокус и экспозиция не заблокированы. Уберите палец с кнопки спуска, заново установите визирную метку АФ на объекте и нажмите кнопку спуска затвора до половины еще раз.



Кнопка спуска затвора

3 Удерживая кнопку спуска затвора нажатой до половины, перекомпонуйте кадр.

Зеленый индикатор



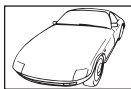
4 Нажмите кнопку спуска затвора до конца.



Трудные для фокусировки объекты

При определенных условиях автоматическая фокусировка может работать неправильно.

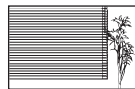
Мигает зеленый индикатор. Объект не поддается фокусировке.



Объект с низкой контрастностью



Объект с очень яркой зоной по центру кадра

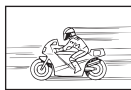


Объект без вертикальных линий

Зеленый индикатор горит, но объект не поддается фокусировке.



Объекты на разных расстояниях



Объект быстро движется



Объект находится не в центре кадра

В таких случаях сфокусируйтесь (зафиксируйте фокус) на объекте с высокой контрастностью, расположенном на таком же расстоянии, что и снимаемый объект, перекомпонуйте кадр и сделайте снимок. Если объект не имеет вертикальных линий, держите фотокамеру вертикально, и сфокусируйтесь с помощью фиксации фокуса, нажав кнопку спуска затвора до половины. Затем, удерживая кнопку спуска затвора нажатой до половины, поверните фотокамеру в горизонтальное положение и сделайте снимок.

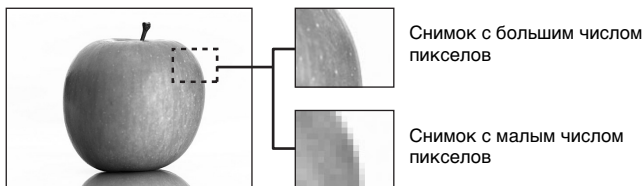


Вы можете выбрать режим записи для съемки и видеозаписи. Выберите режим записи, который лучше подходит для Ваших целей (печать, редактирование на компьютере, веб-дизайн и т.д.). Информация о размерах изображения для каждого режима записи и объеме памяти приведена в таблице на Р. 21.

Режимы записи снимков

Режим записи задает размер изображения и степень сжатия записываемого снимка.

Снимки состоят из тысяч точек (пикселей). Если увеличить снимок, состоящий из относительно малого количества пикселей, он будет выглядеть как мозаика. Снимки, состоящие из большого количества пикселей, выглядят насыщенными и четкими, но при сохранении образуют файлы большого размера (объем данных), уменьшая количество снимков, которое можно сохранить. Повышение степени сжатия приводит к уменьшению размера файла, но увеличивает зернистость изображения на снимках.



Повышается четкость изображения

Размер изображения увеличивается

Применение	Сжатие		
	Размер изображения	Слабое сжатие	Сильное сжатие
Выбирается в соответствии с размером печатаемого снимка	• FE-110/X-705 2560 × 1920	SHQ	HQ
	• FE-100/X-710 2272 × 1704		
	1600 × 1200	–	SQ1
Для печати мелких фотографий и веб-сайтов	640 × 480	–	SQ2

Размер изображения

Количество пикселей (по горизонтали Ч по вертикали), используемых при сохранении снимка. Сохраняйте Ваши снимки с большим размером изображения, чтобы получить более четкие напечатанные фотографии.

Сжатие

Данные изображения сжимаются и записываются. Чем выше степень сжатия, тем ниже будет четкость изображения.

Режимы видеозаписи

Видеозапись осуществляется в формате Motion-JPEG.

Количество сохраняемых фотоснимков/оставшееся время записи

Снимки

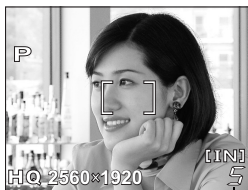
Режим записи	Размер изображения	Количество сохраняемых фотоснимков	
		Встроенная память	Карта (Используя карту 16 Мб)
SHQ	2560 × 1920 (FE-110/X-705)	7	4
	2272 × 1704 (FE-100/X-710)	9	5
HQ	2560 × 1920 (FE-110/X-705)	22	12
	2272 × 1704 (FE-100/X-710)	28	16
SQ1	1600 × 1200	42	24
SQ2	640 × 480	160	91

Видеозапись

Режим записи	Размер изображения	Оставшееся время записи (с)	
		Встроенная память	Карта (Используя карту 16 Мб)
HQ	320 × 240 (15 кадров/секунду)	85 с	48 с
SQ	160 × 120 (15 кадров/секунду)	340 с	194 с

? НА ЗАМЕТКУ

- После передачи снимка в компьютер, размер снимка на экране компьютера будет зависеть от настроек его монитора. Например, снимок, сделанный с размером изображения 1024 × 768, заполняет экран, если вы устанавливаете снимок на 1× при настройке разрешения монитора 1024 × 768. Если же настройка разрешения монитора превышает 1024 × 768 (например, 1280 × 1024), снимок займет только часть экрана.



Количество сохраняемых фотоснимков



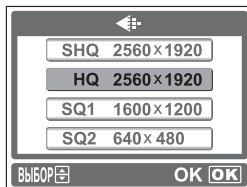
Оставшееся время записи

! Примечание

- Табличные значения количества сохраняемых фотоснимков и времени видеозаписи являются приблизительными.
- Количество сохраняемых фотоснимков может изменяться в зависимости от объекта или ряда факторов, в число которых входит наличие или отсутствие настроек печати. В некоторых случаях число оставшихся снимков не изменяется, даже после добавления или удаления из памяти снимков.

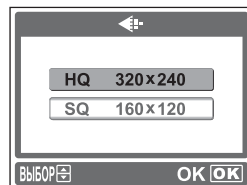
Смена режима записи

- 1** Для неподвижных изображений выбрать режим записи из [SHQ], [HQ], [SQ1] и [SQ2].



Для снимков

Для видеозаписи: выберите режим записи из [HQ] и [SQ].



Для видеозаписей

- 2** Нажмите .

- Нажмите , чтобы выйти из меню.

Запись снимков

Выполненные снимки сохраняются на встроенной памяти. Вы также можете использовать карту памяти xD-Picture Card (в данной инструкции просто “карта”) для сохранения изображений. Карта имеет большую емкость, чем встроенная память, и поэтому может сохранять больше снимков. Карта удобна, когда Вы, например, путешествуете, и Вы хотите сделать много снимков.

● Основные сведения о встроенной памяти

Встроенная память соответствует фотопленке обычной камеры для записанных Вами снимков.

Снимки, записанные и сохраненные на встроенной памяти, могут быть легко стерты, переписаны и/или отредактированы на компьютере. Встроенная память не может быть заменена или удалена из фотокамеры.

Соотношение между встроенной памятью и картой

Монитор отображает, какая память (встроенная или карта) используется для съемки и отображения изображений.

Защита объектива откроется.



Режим просмотра



Текущая память

Индикация на мониторе	Защита объектива откроется.	Режим просмотра
[IN]	Сохраняется на встроенной памяти.	Просматриваются снимки, сохраненные на встроенной памяти.
[xD]	Сохраняется на карте.	Просматриваются снимки, сохраненные на карте.

- Встроенная память и карта не могут использоваться одновременно.
- Когда вставляется карта, встроенная память недоступна. Чтобы использовать встроенную память, удалите карту.
- Вы можете скопировать на карту все данные изображений на встроенной памяти. “Копирование снимков на карту (РЕЗЕРВ.)” (P. 54)

Использование карты

В данной камере может использоваться карта.

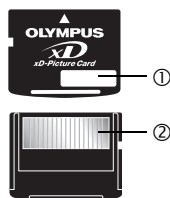
Основные сведения о карте

Карта соответствует фотопленке обычной камеры для записанных Вами снимков.

Снимки, записанные и сохраненные на карте, могут быть легко стерты, переписаны и/или отредактированы на компьютере.

Использование карты с большей емкостью увеличивает количество снимков, которые Вы можете записать.


- ① Место указателя
На этом месте можно сделать запись о содержании карты.
- ② Место контактов
Элементы, по которым на карту передаются данные из фотокамеры.



Совместимые карты

- Карта памяти xD-Picture Card (от 16 Мб до 1 Гб)

! Примечание

- Фотокамера может не опознать карту, если она выпущена не фирмой OLYMPUS или отформатирована на другом устройстве (компьютер и т.п.). Перед применением карты она должна быть отформатирована в данной фотокамере.  “Форматирование” (Р. 49)

Установка карты

1 Убедитесь, что фотокамера выключена.

- Монитор не светится.
- Зеленый и оранжевый индикаторы на фотокамере не светятся.
- Объектив задвинут.



2 Удерживая кнопку-фиксатор, сдвиньте крышку отсека аккумулятора/карты в направлении **А**, а затем поднимите ее в направлении **В**.

- Используйте подушечку Вашего пальца, чтобы сдвинуть крышку. Не используйте Ваш ноготь, так как это может привести к повреждению.

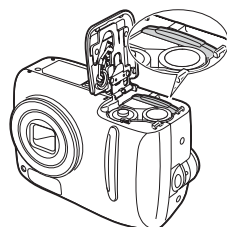
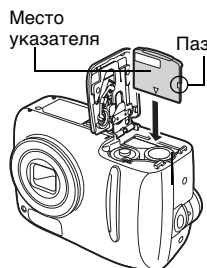


Крышка отсека аккумулятора/карты

● Вставление карты

3 Обратите карту в правильном направлении и вставьте ее в слот карты, как показано на рисунке.

- Удерживая карту прямо, вставьте ее.
- Карта останавливается с щелчком, когда она вставлена до упора.
- Вставление карты в неправильном направлении или под неправильным углом может привести к повреждению места контактов или вызвать зажим карты.
- Если карта вставлена не до упора, данные могут не записаться на карту.



Часть карты вставлена правильно

● Удаление карты

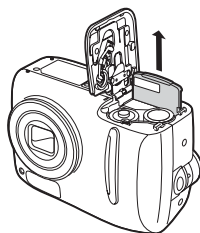
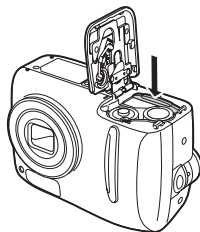
3 Вдавите до конца, а затем плавно отпустите карту.

- Карта немного выходит и останавливается.


Предупреждение

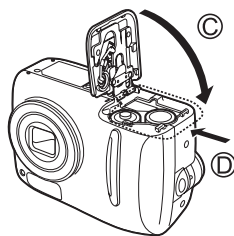
Если резко отпустить палец после того, как вдавить карту до конца, она может выскочить из слота.

- Возьмите пальцами и вытащите.



4 Закройте крышку отсека аккумулятора/карты вниз на аккумуляторы в направлении C, а затем сдвиньте крышку в направлении D.

- Не прикладывайте силу к крышке отсека аккумулятора/карты, если ее трудно закрыть. Закройте крышку, нажмите сильно вниз на метку , и надавите в направлении D.

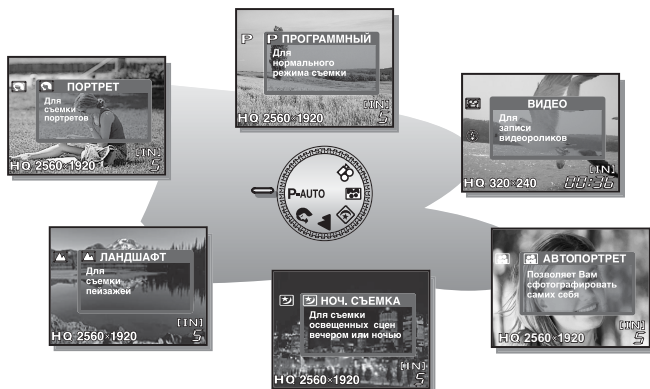


Съемка

3

Профессиональные фотографы устанавливают оптимальную экспозицию, наилучший метод фокусировки и даже выбирают тип фотопленки, соответствующий объекту съемки.

С цифровой же фотокамерой Вам не нужно знать, как выполняются сложные установки. Фотокамера выполнит настройки за Вас! Вам достаточно выбрать режим съемки, соответствующий снимаемому объекту: пейзаж, ночные сцены, портрет или что-нибудь другое, а фотокамера сама установит наиболее подходящую экспозицию и настройки цвета. Просто нажимайте на кнопку спуска затвора – ничего больше!



Выбор режима съемки в зависимости от ситуации

Перед съемкой используйте диск режимов для переключения между режимами съемки. Вы можете делать снимки с оптимальными установками с помощью установки диска режимов в соответствии с целью или условиями съемки.

● Режим съемки

P-AUTO Авто программа

Подходит для обычных ситуаций. Фотокамера автоматически использует установки, которые позволяют снимать сцену с ее естественными цветами. Вы можете установить другие функции, например, вспышку так, как хочется.

Портрет

Служит для получения портретных снимков. Этот режим является оптимальным для отображения нежных оттенков кожи.

Ландшафт

Позволяет фотографировать пейзажи и другие сцены на открытом пространстве. В фокусе будут одновременно находиться объекты переднего и заднего плана. В этом режиме усилены синие и зеленые тона, поэтому он идеально подходит для съемки природы.

Ночная съемка


Служит для съемки в вечернее и ночное время. Фотокамера устанавливает более длительную выдержку, чем в обычных условиях. Например, если снимать ночную улицу в режиме Авто программы, то из-за малой освещенности Вы получите темный снимок с отдельными пятнами света. Например, если Вы фотографируете улицу ночью в режиме **P-AUTO**, из-за недостатка освещения в результате получится темный снимок с пятнами света. Поскольку устанавливается длительная выдержка, фотокамеру следует закрепить на штативе.

Служит для съемки автопортрета

Служит для съемки самого себя. Фотокамера устанавливает фокус на короткое расстояние. Фокусировка макросъемки и сверхмакросъемки не устанавливается.

Видео

Выполняется видеозапись. Так как во время записи фокус фиксируется, то обязательно сохраняйте одинаковую дистанцию между камерой и объектом, чтобы избежать потери фокусировки. Звук записывать невозможно.

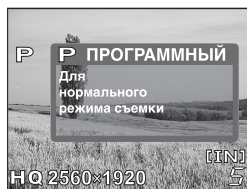
 “Видеозапись” (Р. 34)



1 Повернуть наборный диск в P-AUTO, , , , или .

- Когда диск режимов установлен в положение какого-либо режима, на мониторе отображается объяснение для этого режима.

2 Сделайте снимок.



Увеличение отдаленного объекта

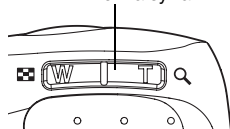
Телесъемка и широкоугольная съемка возможны с увеличением 2,8x (предел оптического зума, соответствующий 38 мм - 106 мм для 35-мм фотокамеры).

Сочетанием оптического и цифрового зумов можно повысить максимальное увеличение зума до 12x (приблизительно).

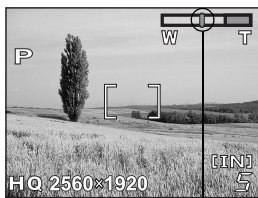


1 Нажмите кнопку зума.

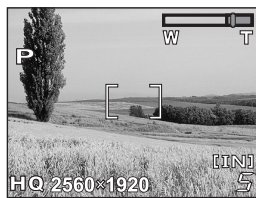
Кнопка зума



Широкоугольная съемка: нажмите кнопку зума со стороны W для удаления объекта.




Телесъемка: нажмите кнопку зума со стороны T, для приближения объекта.



Вслед за изменением зума (фокусного расстояния) курсор индикатора зума движется влево или вправо.

- Белая область индикатора зума обозначает оптический зум. Красная область индикатора зума обозначает цифровой зум. Цифровой зум активизируется, когда курсор достигает красной области при нажатии кнопки зума со стороны T.

! Примечание

- Может казаться, что снимки, сделанные с помощью цифрового зума, имеют зернистую структуру.
- В режиме  зум не доступен.



Макросъемка (🌸) : Используется при съемке близко расположенных объектов (W: 20 см - 50 см/Т: 50 см - 90 см). Можно делать обычные снимки, только фотокамере потребуется некоторое время для фокусировки на удаленных объектах.

Сверхмакросъемка (🌸_{SI}) : Используется при съемке объектов с расстояния до 2 см. Положение зума фиксируется автоматически и не может быть изменено. Достичь правильной фокусировки для съемки с обычного расстояния будет невозможно.



Съемка в нормальном режиме



Съемка в макрорежиме



Сверхмакросъемка

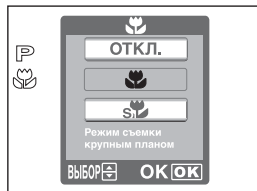


1 Нажмите 🌸.

- Отображается окно настройки макрорежима.
 "Как использовать кнопки непосредственного перехода" (Р. 11)

2 Выберите макрорежим и нажмите .

3 Сделайте снимок.



Примечание

- Если Вы используете в макрорежиме вспышку, то тени могут выделяться и возможно не удастся получить правильную экспозицию.
- При сверхмакросъемке функция зума и вспышка недоступны.
- В режиме , фокусировка макросъемки и сверхмакросъемки не устанавливается.



Выберите режим вспышки, наиболее подходящий для условий освещенности и результатов, которых Вы хотите добиться.

Рабочая дальность вспышки:

W (макс.): Примерно от 0,2 м до 3,8 м

T (макс.): Примерно от 0,5 м до 2,2 м

Автоматическая вспышка (без индикатора)

Вспышка срабатывает автоматически при слабом освещении или съемке против света.

Подавление эффекта красных глаз (👁)

Свет от вспышки может привести к тому, что зрачки глаз на снимке будут иметь красный цвет. Режим подавления эффекта "красных глаз" значительно уменьшает это явление с помощью серии предварительных вспышек перед срабатыванием основной вспышки.



Зрачки глаз имеют красный цвет.

! Примечание

- Затвор срабатывает примерно через 1 секунду после серии предварительных вспышек. Держите фотокамеру надежно и избегайте ее движения.
- Эффективность данной функции может снижаться, если человек не смотрит прямо во время серии предварительных вспышек, или находится слишком далеко от фотокамеры. Также эффективность может ограничиваться из-за индивидуальных физических характеристик.

Принудительная вспышка (⚡)

Вспышка срабатывает независимо от условий освещенности. Этот режим полезен, если нужно избежать теней на лице человека (например, тени от листьев), при съемке против света и для коррекции цвета при искусственном освещении (особенно от люминесцентных ламп).



! Примечание

- Принудительная вспышка может не давать нужного результата при ярком свете.

Отключение вспышки (🚫)

Вспышка не срабатывает даже при низкой освещенности. Используйте этот режим в ситуациях, когда фотографирование со вспышкой нежелательно или запрещено. Вы можете также использовать этот режим, когда снимаете пейзажи, заход солнца и другие объекты, находящиеся за пределами дальности действия вспышки.


! Примечание

- Поскольку при слабой освещенности и выключенной вспышке автоматически выбирается большая выдержка, рекомендуется использовать штатив для предотвращения размытости изображений из-за дрожания фотокамеры.




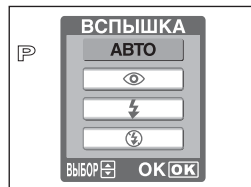
1 Нажмите .

- Отображается окно настройки вспышки.


 “Как использовать кнопки непосредственного перехода” (Р. 11)

2 Выберите режим вспышки и нажмите .

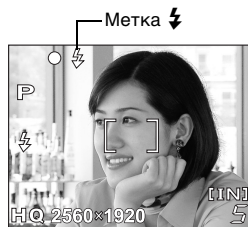
- Также можно установить, нажав  несколько раз.




3 Нажмите кнопку спуска затвора до половины.


- Если условия требуют срабатывания вспышки, будет светиться индикатор  (готовность вспышки).

4 Чтобы сделать снимок, нажмите кнопку спуска затвора до конца.



НА ЗАМЕТКУ

Когда мигает индикатор  (вспышка заряжается)

→ Вспышка заряжается. Подождите, пока индикатор  не прекратит мигать и останется гореть.

Примечание

- В режиме панорамной съемки вспышка недоступна.
- В макрорежиме вспышка может не обеспечить оптимальный результат. Проверяйте полученное изображение на мониторе.



С помощью фотокамеры можно выполнить видеозапись. С помощью фотокамеры можно воспроизводить видеозапись. Звук записать невозможно. Фокусировка и зум зафиксированы. Если расстояние до объекта меняется, фокусировка может ухудшиться.




1 Поверните диск режимов в положение .

- На мониторе отображается оставшееся время записи на встроенной памяти или карте.


2 Выберите композицию снимка.

- Вы можете увеличить объекты съемки с помощью кнопки зума.

3 Нажмите кнопку спуска затвора полностью, чтобы начать видеозапись.

- Фотокамера фиксирует фокусировку и зум.
- Во время видеозаписи светится красный индикатор .

4 Для остановки видеозаписи нажмите кнопку спуска затвора еще раз.


- После истечения доступного времени записи, запись автоматически останавливается.
- Если на встроенной памяти или карте осталось свободное место, отображается оставшееся время записи ( Р. 21), и фотокамера готова к съемке.



Оставшееся время записи



Примечание

- Вспышка недоступна.
- Оставшееся время записи может быстро закончиться во время записи. Перед продолжением записи попробуйте отформатировать встроенную память или карту с помощью Вашей камеры.  "Форматирование" (Р. 49)

Примечания относительно продолжительных видеозаписей

- Камера продолжает записывать видео до тех пор, пока не будет снова нажата кнопка спуска затвора или не закончится место на встроенной памяти или карте.
- Если одна видеозапись занимает все место на встроенной памяти или карте, очистите место, удалив видеозапись или выгрузив ее в компьютер.



Эта функция позволяет снимать с использованием автоспуска. Для съемки с автоспуском установите фотокамеру на штатив. Эта функция используется для получения снимков с Вашим присутствием на фотографии.



1 Нажмите .

- Отображается окно настройки автоспуска.
 “Как использовать кнопки непосредственного перехода” (Р. 11)

2 Выберите [ВКЛ.] и нажмите .



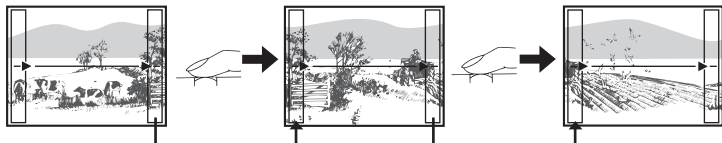
3 Чтобы сделать снимок, нажмите кнопку спуска затвора до конца.

- Индикатор автоспуска светится около 10 секунд, а затем начинает мигать. Примерно после 2 секунд мигания производится съемка.
- Для остановки съемки в режиме еще раз нажмите кнопку спуска затвора до конца.
- Для отмены автоспуска нажмите .
- Режим автоспуска автоматически отменяется после одного снимка.



Панорамная съемка

Вы можете воспользоваться преимуществами панорамной съемки с помощью карт памяти Olympus xD-Picture Card. Панорамная съемка позволяет объединить изображения с перекрывающимися краями в единую панорамную картину с помощью программы OLYMPUS Master.



Часть предыдущего изображения на краю экрана в месте стыковки со следующим изображением не остается в кадре. Вам нужно запомнить, как выглядит перекрывающаяся часть кадра, и снять следующий кадр с учетом этой части. Компонуйте кадры так, чтобы правый край предыдущего кадра перекрывался с левым краем следующего кадра, если Вы присоединяете изображения слева направо (или наоборот, если Вы присоединяете изображения справа налево).



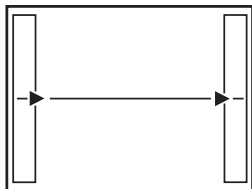
▶ [ПАНОРАМА] ▶



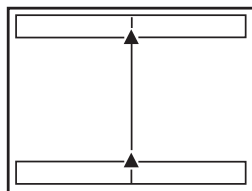
☞ “Как использовать меню” (Р. 14)

1 С помощью клавиш курсора выберите, с какого края Вы будете присоединять снимки.

- ▷: Следующий снимок присоединяется к правому краю.
- ◁: Следующий снимок присоединяется к левому краю.
- △: Следующий снимок присоединяется сверху.
- ▽: Следующий снимок присоединяется снизу.




Присоединение снимков слева направо



Присоединение снимков снизу вверх


2 Удостоверьтесь, что края изображений перекрываются, а затем сделайте снимок.

- Фокус и экспозиция устанавливаются по первому снимку. Не выбирайте для первого снимка слишком яркий объект (например, солнце).
- После первого снимка Вы не сможете регулировать зум.
- Панораму можно составить максимум из 10 снимков.
- После 10 снимков появляется предупреждающий значок .



3 Для окончания панорамной съемки нажмите .

Примечание

- Режим панорамной съемки может использоваться только тогда, когда в фотокамере есть карта. Режим панорамы доступен только при использовании карт фирмы Olympus.
- Режим [ПАНОРАМА] недоступен в режиме .
- В режиме панорамной съемки вспышка недоступна.
- Камера не может сама объединять кадры панорамы. Для объединения кадров нужно воспользоваться программой OLYMPUS Master.

Регулировка яркости изображения (компенсация экспозиции)



Эта функция позволяет осуществлять изменение установки экспозиции. Вы можете регулировать экспозицию в диапазоне $\pm 2,0$ EV с шагом $1/3$ EV.



1 Нажать Δ

- Отображается экран настроек экспокоррекции.

2 Нажмите $\triangleleft \triangleright$, чтобы выполнить регулировку, и нажмите \odot .

- Плюс [+] увеличивает яркость, а минус [-] уменьшает яркость.



3 Сделайте снимок.

? НА ЗАМЕТКУ

- Зачастую цвета блестящих объектов (например, снега) получаются темнее, чем натуральные. Подстройте экспозицию в сторону (+), чтобы приблизить изображение этих объектов к реальному. По аналогичной причине подстройте экспозицию в сторону (-) при съемке темных предметов.
- В некоторых случаях можно получить лучшие результаты с помощью ручной коррекции (подстройки) экспозиции, установленной фотокамерой.

! Примечание

- При использовании вспышки яркость изображения (экспозиция) может отличаться от нормальной яркости.
- Экспокоррекция не может исправить изображение, если объект съемки имеет крайне яркое или темное окружение.

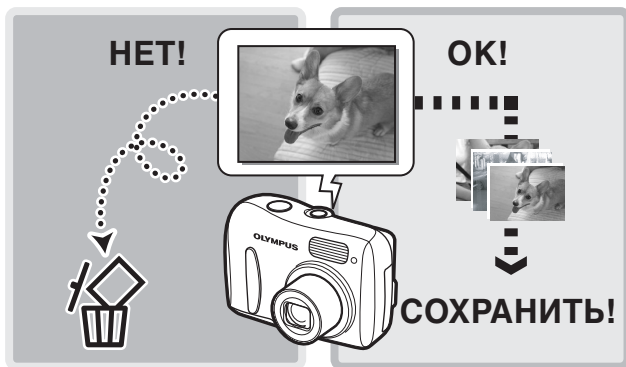
Просмотр

4

При использовании пленочных фотокамер Вы не могли увидеть снимки, пока не проявите пленку. А сколько раз Вы были разочарованы результатом, перед тем как наконец достичь его? Снимки с размытым изображением, или человек, сфотографированный с закрытыми глазами!

Или Вы делали несколько снимков одной и той же сцены из-за неуверенности в том, что съемка прошла успешно. Это не способ запечатлеть важные события!

Цифровая же фотокамера позволяет просматривать снимки немедленно. Просто выведите на монитор только что сделанный снимок. Если снимок Вам не нравится, удалите его и повторите съемку. Не нужно беспокоиться, что снимки не получатся – просто нажимайте на кнопку спуска затвора!



Просмотр снимков

Когда карта находится в фотокамере, отображается снимок с карты. Чтобы просматривать снимки со встроенной памяти, удалите карту.



1 Нажмите .

- На фотокамере светится зеленый индикатор.
- На мониторе отобразится последний сделанный снимок (покадровый просмотр).
- Переключайтесь между снимками с помощью клавиш курсора.
 - ◀: Отображение предыдущего снимка.
 - ▶: Отображение следующего снимка.
 - △: Возврат на 10 кадров назад.
 - ▽: Переход на 10 кадров вперед.

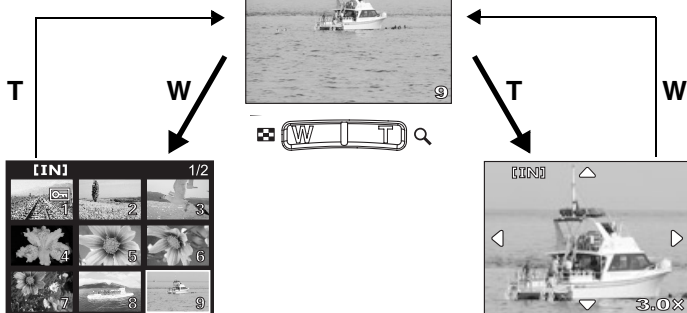
2 Нажмите сторону T или W на кнопке зума.

- Это позволяет Вам увеличить снимок (покадровый просмотр) или отобразить индекс снимков (индексный вид).


Нажмите сторону T, чтобы вернуться к отображению кадра



Нажмите сторону W, чтобы вернуться к отображению кадра



Индексный вид

- В индексном виде выберите нужный снимок с помощью клавиш курсора.
- Вы можете выбрать количество отображаемых снимков.  "Выбор количества снимков" (Р. 41)

Просмотр с увеличением

- Нажмите сторону T, чтобы увеличить снимок максимально до 4x.
- Используя клавиши курсора во время просмотра с увеличением, Вы можете перемещаться к различным частям снимка.
- Невозможно сохранить снимок в увеличенном состоянии.
- Просмотр с увеличением невозможен для видеозаписей.

Выбор количества снимков



Эта функция позволяет выбрать для отображения в индексном виде 4 или 9 снимков.



1 Выберите [4] или [9] и нажмите

OK.

- Нажмите [MENU], чтобы выйти из меню.



Слайд-шоу



Эта функция отображает снимки, сохраненные на встроенной памяти или карте, один за другим. Для каждой видеозаписи отображается только первый кадр.

Выберите снимки и войдите в меню.

- : Выполняет просмотр сохраненных снимков по порядку и останавливается в конце.
- ↺ : Выполняет просмотр сохраненных снимков по порядку и возвращается к началу просмотра при окончании.

ОТМЕНА : Возвращается к меню просмотра.



1 Выберите [→] или [↺] и нажмите OK.

- Начинается слайд-шоу.
- Нажмите OK для завершения слайд-шоу.



! Примечание

- При просмотре продолжительных слайд-шоу рекомендуется использовать дополнительный сетевой адаптер переменного тока. При использовании аккумулятора слайд-шоу завершается приблизительно через 30 минут, и фотокамера выключается.

Поворот снимка



Снимки, сделанные при вертикальном положении фотокамеры, отображаются горизонтально. Данная функция позволяет поворачивать такие снимки на 90° по часовой стрелке или против часовой стрелки, чтобы они были правильно расположены.



“Как использовать меню” (Р. 14)

1 Нажмите , чтобы выбрать снимок, который Вы хотите повернуть.

2 Нажмите , чтобы выбрать  или , и нажмите .

- Отобразится повернутый снимок.







Оригинальный снимок





3 Нажмите , чтобы выбрать [ВЫХОД], и нажмите .

- Нажмите , чтобы выйти из меню.

Примечание



- Невозможно поворачивать следующие снимки.
Видеозаписи, защищенные снимки, снимки, отредактированные на компьютере, и кадры, полученные на других фотокамерах.
- Новая ориентация снимка сохраняется даже после выключения питания.



1 Отобразите снимок со значком с помощью клавиш курсора.

☞ “Просмотр снимков” (Р. 40)

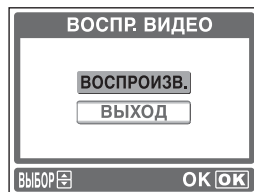
2 Нажмите .

- Воспроизводится видеозапись. После завершения видеозаписи монитор возвращается в режим просмотра.
- Нажмите  для отмены воспроизведения видеозаписи. Выберите [ВЫХОД] и нажмите .

Метка 



Истекшее время/общее время записи



Примечание

- Оранжевый индикатор мигает, когда фотокамера считывает видеозапись со встроенной памяти или карты. Считывание видеозаписей занимает определенное время. Не открывайте крышку отсека аккумулятора/карты, пока мигает оранжевый индикатор. Это может привести не только к повреждению данных, но и сделать встроенную память или карту непригодной к использованию.

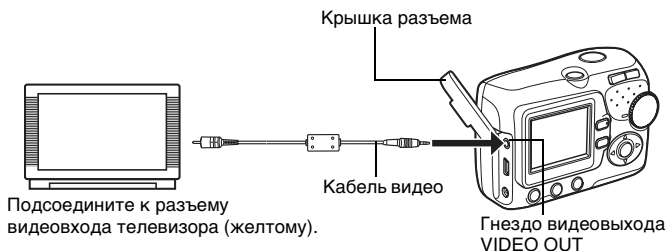
4

Просмотр

Просмотр через ТВ

С помощью кабеля видео в комплекте фотокамеры можно просматривать записанные изображения на Вашем ТВ. Можно посмотреть как фотоснимки, так и видеофильм.


- 1 Убедитесь, что телевизор и фотокамера выключены. С помощью кабеля видео подсоедините гнездо видеовыхода на камере к разъему видеовхода на телевизоре.**



4
Просмотр

- 2 Включите ТВ и установите его в режим видеовхода.**

- Подробнее о переключении на видеовход см. в руководстве по эксплуатации телевизора.

- 3 Нажмите переключатель питания, чтобы включить фотокамеру и нажмите .**

- На экране телевизора отобразится последний сделанный снимок. С помощью клавиш курсора выберите снимок для отображения.
- На экране телевизора также можно использовать функции просмотра с увеличением, индексного вида и слайд-шоу.
- Монитор фотокамеры выключается при подсоединении кабеля видео.

? НА ЗАМЕТКУ

- При использовании камеры с ТВ рекомендуется пользоваться дополнительным сетевым адаптером.

! Примечание

- На экране телевизора снимок может отображаться не по центру.

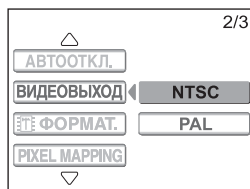
Видеовыход – настройка типа выходного сигнала

В зависимости от типа выходного сигнала вашего ТВ можно выбрать NTSC или PAL. Выберите тип выходного сигнала до подсоединения фотокамеры к телевизору. Если выбран несоответствующий тип выходного сигнала, записанные снимки будут воспроизводиться на телевизоре неправильно.



1 Выберите [NTSC] или [PAL] и нажмите ○К.

- Нажмите для выхода из меню ☰.



? НА ЗАМЕТКУ

Типы видеосигнала ТВ и основной регион

Проверьте тип выходного сигнала до подсоединения фотокамеры к телевизору.

NTSC : Япония, Тайвань, Корея, Северная Америка

PAL : страны Европы, Китай

Рекомендуется установить защиту на важные снимки во избежание их случайного удаления.

Защищенные снимки не могут быть удалены с помощью функции удаления отдельных/всех кадров, но все они удаляются при форматировании карты памяти.



▶ [Отп] ▶



“Как использовать меню” (Р. 14)

1 Нажмите ◀▶, чтобы выбрать снимок, на который Вы хотите установить защиту.

2 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать [Вкл.], и нажмите

- Для отмены выберите [Откл.].



Отображается, если снимок защищен.

3 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать [ВЫХОД], и нажмите

- Нажмите , чтобы выйти из меню.

Удаление снимков



Эта функция служит для удаления сохраненных снимков. Снимки могут быть удалены либо по одному, либо сразу все снимки со встроенной памяти или карты.

- Когда Вы хотите удалить снимки со встроенной памяти, не вставляйте карту.
- Вставьте карту, когда Вы хотите удалить снимки с карты.

! Примечание

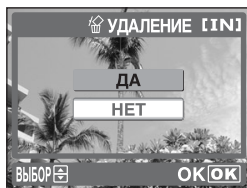
- Невозможно удалить защищенные снимки. Перед удалением таких снимков нужно снять их защиту.
- Удаленные снимки не подлежат восстановлению. Перед удалением проверяйте каждый снимок, чтобы случайно не удалить нужный. “Защита снимков” (Р. 46)

Удаление отдельных кадров



1 Отобразите снимок, который хотите удалить, и нажмите кнопку .

- На мониторе отобразится окно УДАЛЕНИЕ].
 “Как использовать кнопки непосредственного перехода” (Р. 11)
“Просмотр снимков” (Р. 40)



2 Выберите [ДА] и нажмите .

- Снимок будет удален, и меню исчезнет.

Удаление всех кадров



Эта функция служит для удаления всех снимков, сохраненных на встроенной памяти или карте.

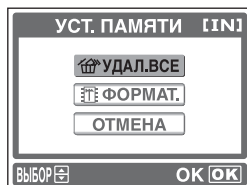


► [УСТ. ПАМЯТИ (УСТ. КАРТЫ)] ►

“Как использовать меню” (Р. 14)

1

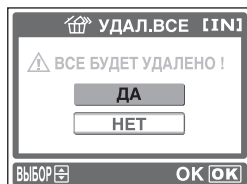
Выберите [УДАЛ.ВСЕ] и нажмите .



2

Выберите [ДА] и нажмите .

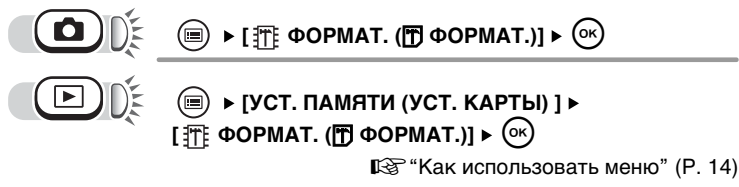
- Все снимки будут удалены.



Эта функция служит для форматирования встроенной памяти или карты. Форматирование готовит карту к записи данных.

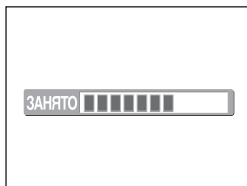
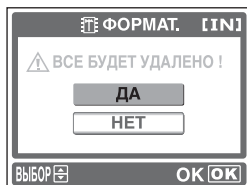
- Для форматирования встроенной памяти, не вставляйте карту.
- Для форматирования карты вставьте ее.
- Перед использованием карты, которая не является фирменной картой OLYMPUS или которая отформатирована на компьютере, ее нужно отформатировать в данной фотокамере.

При форматировании с карты удаляются все данные, в том числе защищенные от удаления снимки. Перед форматированием карты скопируйте или перенесите нужные Вам данные в компьютер.



1 Выберите [ДА] и нажмите .

- Пока карта форматируется, отображается линейка занятости [ЗАНЯТО].



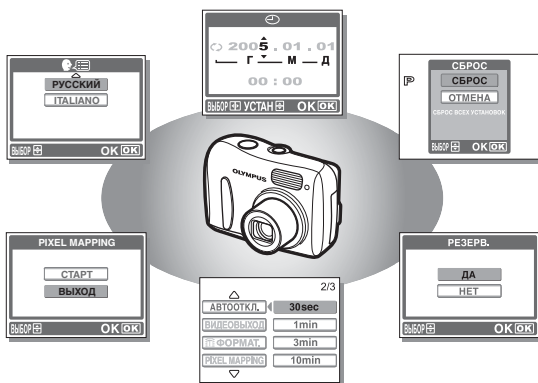
Примечание

- Не выполняйте никакие из нижеуказанных действий во время форматирования, поскольку они могут привести к повреждению карты: Открывание крышки отсека аккумулятора/карты, подсоединение или отсоединение сетевого адаптера переменного тока (независимо от наличия или отсутствия аккумулятора в фотокамере).

5

Полезные функции

Одно из главных преимуществ цифровой фотокамеры заключается в том, что она позволяет сразу же просматривать сделанные снимки. Но это еще не все. Например, Вы можете выбрать подходящий язык для экранных сообщений, если Ваши иностранные друзья используют фотокамеру; выполнить резервное копирование снимков из Вашей фотокамеры на карту; или установить время до того, как фотокамера переходит в спящий режим. Воспользуйтесь преимуществами доступных функций и сделайте Вашу фотокамеру более легкой в использовании.





Вы можете выбрать язык экранного текста. Доступность различных языков зависит от места приобретения фотокамеры.



“Как использовать меню” (Р. 14)



1 Выберите язык и нажмите .

- Нажмите , чтобы выйти из меню.



? НА ЗАМЕТКУ

Добавление языков

→ Используя прилагаемую программу OLYMPUS Master, Вы можете добавить другой язык в Вашу фотокамеру. Более подробно это описано в руководстве “Справка” в программе OLYMPUS Master.



Эта функция служит для установки даты и времени. Дата и время сохраняются вместе с каждым снимком и используются в имени файла.



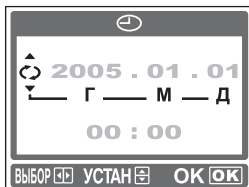
“Как использовать меню” (Р. 14)



1

Нажмите Δ / ∇ , чтобы выбрать один из следующих форматов даты: [Г-М-Д] (Год/Месяц/День), [М-Д-Г] (Месяц/День/Год), [Д-М-Г] (День/Месяц/Год), и нажмите \triangleright .

- Перейдите к установке года.
- Дальнейшие операции иллюстрируют процедуру установки даты и времени в формате [Г-М-Д].



2

Установите год нажатием Δ / ∇ , затем нажмите \triangleright , чтобы перейти к установке месяца.

- Чтобы вернуться к предыдущей установке, нажмите \triangleleft .
- Первые две цифры года не изменяются.



3

Повторяйте эти операции до завершения установки даты и времени.

- Время отображается в 24-часовом формате. Соответственно, 2 часа пополудни отображаются как 14:00.

4

Нажмите \odot .

- Для точной установки нажмите \odot по сигналам точного времени (00 секунд).
- Нажмите Ⓜ , чтобы выйти из меню.



Примечание


- Если фотокамера остается без аккумуляторов примерно 1 день, восстанавливаются установки даты и времени, установленные на заводе-изготовителе. Установки сбрасываются быстрее, если перед извлечением аккумуляторов он находился в фотокамере недолго. Прежде чем делать важные снимки, убедитесь, что дата и время установлены правильно.

Сброс установок на заводские установки по умолчанию (СБРОС)

Фотокамера сохраняет измененные установки даже после выключения питания. Чтобы сбросить все установки к заводским настройкам по умолчанию, используйте функцию сброса.



1 Нажмите RESET.





- Отображается окно [СБРОС].
 “Как использовать кнопки непосредственного перехода” (Р. 11)

2 Выберите [СБРОС] и нажмите .

- Установки сбрасываются к заводским настройкам по умолчанию.



● Функции, на которые влияет СБРОС, и их заводские настройки по умолчанию

Функция	Заводская настройка по умолчанию	Стр. для справки
ВСПЫШКА	АВТО	Р. 32
	ОТКЛ.	Р. 31
	0.0	Р. 38
	ОТКЛ.	Р. 35
	HQ	Р. 22

Копирование снимков на карту (РЕЗЕРВ.)

Вы можете скопировать (резервировать) на карту все данные изображений, хранящиеся на встроенной памяти. Данные изображений на встроенной памяти не стираются при их копировании на карту.


Для использования функции резервирования необходима карта. Использовать камеру со вставленной картой.



 ► [РЕЗЕРВ.] ► 


 “Как использовать меню” (Р. 14)

1 Выберите [ДА] и нажмите .



- Все данные изображений, хранящиеся на встроенной памяти, копируются на карту.
- Нажмите , чтобы выйти из меню.



Примечание

- Если на карте памяти недостаточно свободного места, отображается [КАРТА ПОЛ.] и копирование отменяется.
- Когда мигает значок , изображения не могут быть резервно скопированы, потому что недостаточно заряда аккумулятора.
- Если аккумулятор разряжается во время копирования, данные изображения могут быть потеряны или повреждены. Рекомендуется использовать сетевой адаптер.
- Никогда не открывайте крышку отсека аккумулятора/карты, не вынимайте аккумулятор, не подсоединяйте или отсоединяйте сетевой адаптер переменного тока во время копирования, так как это может вызвать неисправность встроенной памяти или карты.

Установка периода времени для переключения в спящий режим (АВТООТКЛ.)

Фотокамера автоматически переключается в “спящий” режим и прекращает функционирование, если она не используется в течение определенного периода времени. Вы можете установить время до того, как фотокамера переходит в спящий режим. Фотокамера снова включится при нажатии ,  или кнопки спуска затвора.

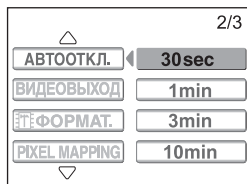


 ► [АВТООТКЛ.] ► 

 “Как использовать меню” (P. 14)

1 Выберите [30sec], [1min], [3min] или [10min] и нажмите .

- Нажмите , чтобы выйти из меню.



Проверка функций обработки изображений (PIXEL MAPPING)


Распределение пикселей используется фотокамерой для проверки и настройки светочувствительной матрицы ПЗС и функций обработки изображений. Не нужно активировать эту функцию слишком часто. Рекомендуемая периодичность – раз в год. Чтобы распределение пикселей происходило с должной эффективностью, подождите более одной минуты после использования монитора или выполнения непрерывной съемки.



 ► [PIXEL MAPPING] ► 

 “Как использовать меню” (P. 14)

1 Выберите [СТАРТ] и нажмите .

- Во время распределения пикселей отображается линейка занятости [ЗАНЯТО]. После завершения распределения пикселей на монитор возвращается меню.
- Нажмите , чтобы выйти из меню.



Примечание

- Если Вы случайно выключили фотокамеру в ходе процесса распределения пикселей, начните снова.

6

Печать снимков

Вы можете напечатать снимки в фотоателье или дома на собственном принтере.

Если Вы собираетесь в фотолабораторию, лучше предварительно сохранить настройки печати на карте памяти. Это позволит Вам выбрать снимки для печати и нужное количество экземпляров. Если Вы печатаете снимки дома, можно подключить фотокамеру напрямую к принтеру, или подсоединить фотокамеру к компьютеру и предварительно выгрузить снимки в компьютер.

Печать в фотоателье

Выберите снимки, которые Вы хотите напечатать в фотоателье



Используйте фотокамеру, чтобы выбрать снимки, которые Вы хотите напечатать




Прямая печать



Печать дома


Использование функции прямой печати

Если с помощью кабеля USB подключить фотокамеру к PictBridge-совместимому принтеру, можно отпечатать сохраненные снимки прямо с фотокамеры. Подсоединив фотокамеру к принтеру, выберите снимки, которые Вы хотите отпечатать, и нужное количество экземпляров. Также можно печатать снимки с помощью данных настройки печати.

 “Цифровой формат управления печатью (DPOF)” (Р. 67)

Чтобы узнать, является ли Ваш принтер PictBridge-совместимым, сверьтесь с руководством по эксплуатации принтера.

Что такое PictBridge?... Это стандарт соединения цифровых фотокамер и принтеров разных производителей с целью прямой печати снимков.

СТАНДАРТ... Все принтеры, поддерживающие PictBridge, имеют стандартные настройки печати. Если в окнах настройки ( Р. 59 до Р. 64) выбран [СТАНДАРТ], снимки будут печататься в соответствии с этими настройками. Найдите стандартные настройки Вашего принтера в его руководстве по эксплуатации или проконсультируйтесь у изготовителя принтера.

НА ЗАМЕТКУ

- Информация о типах фотобумаги, картриджах с чернилами и т.д. приведена в руководстве по эксплуатации принтера.

Примечание

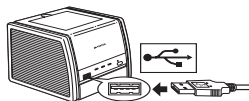
- При выводе на печать снимков рекомендуется использовать сетевой адаптер (приобретается отдельно). Если Вы используете аккумуляторы, убедитесь в том, что они имеют достаточный заряд. Если фотокамера выключится во время обмена данными с принтером, это может привести к неполадкам в работе принтера или к потере данных изображения.
- Видеозаписи не могут быть напечатаны.
- Фотокамера, подсоединенная к принтеру кабелем USB, не будет входить в “спящий” режим.

Подсоединение фотокамеры к принтеру

Для подсоединения фотокамеры к PictBridge-совместимому принтеру используется кабель USB из комплекта фотокамеры.

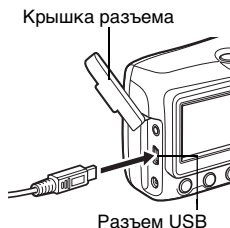
1 Включите принтер и вставьте принтерный разъем кабеля USB в порт USB принтера.

- О включении питания принтера и местоположении порта USB см. в руководстве по эксплуатации принтера.




2 Вставьте разъем кабеля USB в разъем USB фотокамеры.

- Фотокамера включится автоматически.
- Включится монитор и на нем отобразится окно выбора подсоединения USB.



3 Выберите [ПЕЧАТЬ] и нажмите .

- На мониторе отображается [ОДНУ МИНУТУ], затем осуществляется соединение фотокамеры и принтера. На мониторе отображается окно [ВЫБ.РЕЖ.ПЕЧ.]. Выберите настройки печати на мониторе фотокамеры.  Перейдите к разделу "Печать снимков" (Р. 59)



Примечание

- Экран [ВЫБ. РЕЖ. ПЕЧ.] не отображается, если на шаге 3 выбрано [P C]. Отсоедините кабель USB и повторите операцию, начиная с шага 1.

Печать снимков

Если фотокамера подсоединена к PictBridge-совместимому принтеру, на мониторе отображается окно [ВЫБ.РЕЖ.ПЕЧ.]. С помощью этого окна выбирается режим печати. Можно выбрать следующие режимы печати.

Оперативная инструкция



ПЕЧАТЬ ПОРЯДОК ПЕЧАТИ

Печать выбранного снимка.

Печать снимков в соответствии с настройками печати, сохраненными на карте. Если настройка печати не выполнялась, эта функция недоступна. “Цифровой формат управления печатью (DPOF)” (Р. 67)

Режимы и настройки печати

Различные принтеры допускают выбор разных режимов печати, размеров бумаги и т.д. См. руководство по эксплуатации принтера.

Простой метод печати

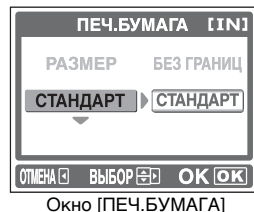
Ниже описан самый простой метод вывода снимков на печать. Выбранный снимок печатается с использованием стандартных настроек, без даты или имени файла.

1 В окне [ВЫБ.РЕЖ.ПЕЧ.] выберите [ПЕЧАТЬ] и нажмите .

- Отображается окно [ПЕЧ.БУМАГА].

2 Нажмите , чтобы выбрать размер бумаги, и нажмите .

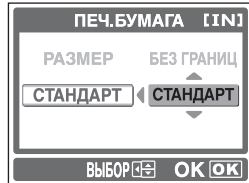
- Если окно [ПЕЧ.БУМАГА] не отображается, [РАЗМЕР] и [БЕЗ ГРАНИЦ] установлены на [СТАНДАРТ]. Перейдите к Пункту 4.



3 Нажмите Δ / ∇ , чтобы выбрать печать с полями или без полей, и нажмите OK .

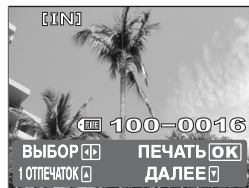
ОТКЛ. $\left(\square\right)$ Снимок печатается в белой рамке.

ВКЛ. $\left(\square\right)$ Снимок печатается без полей (заполняет весь лист).



4 Нажмите \triangleleft / \triangleright , чтобы выбрать снимок для вывода на печать.

- Для отображения снимков в виде индекса нажмите кнопку зума в сторону W. Вы можете затем выбрать из индекса снимки для вывода на печать.



5 Выберите метод настройки печати.

1 ОТПЕЧАТОК Настройка печати в одном экземпляре выбранного снимка с применением стандартных настроек.

ДАЛЕЕ Установка в данных настройки печати числа экземпляров для печати выбранного снимка. Также можно добавить дату или имя файла.

● Выберите настройки печати [1 ОТПЕЧАТОК]

Нажмите Δ .

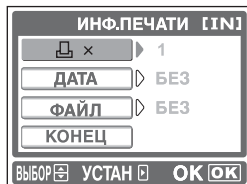
- Для отмены настроек печати нажмите еще раз Δ , когда отображается снимок со значком \square .

Отображается значок настройки печати.



● Выберите настройки печати [ДАЛЕЕ]

- ① Нажмите ∇ .
 - Отображается окно [ИНФ.ПЕЧАТИ].
- ② Нажмите $\Delta\nabla$, чтобы выбрать пункт для установки, и нажмите \odot .
Нажмите $\Delta\nabla$, чтобы выбрать пункт, и нажмите \odot .



Выберите количество экземпляров. Можно выбрать максимум 10 экземпляров.

ДАТА (\odot)

Если выбрать [С], на снимках будет отпечатана дата.

ФАЙЛ (\odot)

Если выбрать [С], на снимках будет отпечатано имя файла.

- ③ После того, как Вы выбрали нужные установки, выберите [КОНЕЦ] и нажмите \odot .
 - Отображается окно в Пункте 4.

- Чтобы в режиме [ПЕЧАТЬ] отпечатать более одного снимка, повторите настройки управления [1 ОТПЕЧАТОК] и [ДАЛЕЕ] в Пунктах 4 и 5 для всех снимков, которые Вы хотите отпечатать.



Отображаются сделанные настройки.

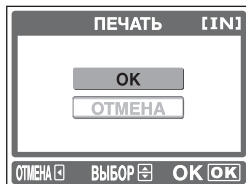


6 Нажмите \odot .

- Отображается окно [ПЕЧАТЬ].



7 Выберите [OK] и нажмите .

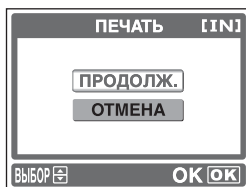
- Начинается процесс печати.
- Для отмены вывода на печать выберите [ОТМЕНА] и нажмите . Окно [ВЫБ.РЕЖ.ПЕЧ.] отобразится еще раз.
- После завершения процесса печати на монитор возвращается окно [ВЫБ.РЕЖ.ПЕЧ.].
 “Выход из режима прямой печати” (Р. 65)



Окно [ПЕРЕДАЧА]

● Отмена вывода на печать

При нажатии  во время передачи данных на монитор, выводится окно выбора продолжения или отмены печати. Для отмены вывода на печать выберите [ОТМЕНА] и нажмите .




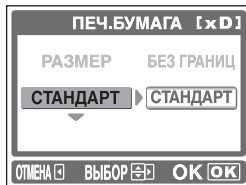
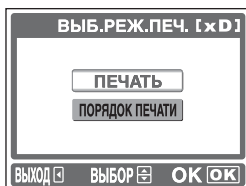
Режим порядка печати

1 В окне [ВЫБ.РЕЖ.ПЕЧ.] выберите [ПОРЯДОК ПЕЧАТИ] и нажмите .

- Отображается окно [ПЕЧ.БУМАГА].

2 Нажмите , чтобы выбрать размер бумаги, и нажмите .

- Если окно [ПЕЧ.БУМАГА] не отображается, [РАЗМЕР] и [БЕЗ ГРАНИЦ] установлены на [СТАНДАРТ].  Перейдите к Пункту 4.

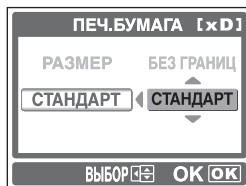


3 Нажмите Δ / ∇ , чтобы выбрать печать с полями или без полей, и нажмите \odot .

ОТКЛ. () Снимок печатается в белой рамке.

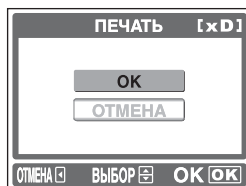
ВКЛ. () Снимок печатается без полей (заполняет весь лист).

- Отображается окно [ПЕЧАТЬ].



4 Выберите [OK] и нажмите \odot .

- Начинается процесс печати.
- Для отмены вывода на печать выберите [ОТМЕНА] и нажмите \odot . Окно [ВЫБ.РЕЖ.ПЕЧ.] отобразится еще раз.



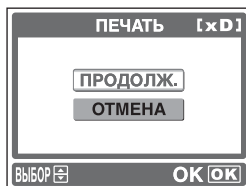
- После завершения процесса печати на монитор возвращается окно [ВЫБ.РЕЖ.ПЕЧ.].
 \odot "Выход из режима прямой печати" (P. 65)



Окно [ПЕРЕДАЧА]


● Отмена вывода на печать

При нажатии \odot во время передачи данных на монитор, выводится окно выбора продолжения или отмены печати. Для отмены вывода на печать нажмите Δ / ∇ , чтобы выбрать [ОТМЕНА], и нажмите \odot .

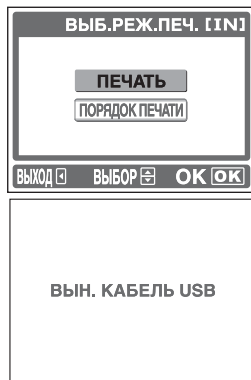


Выход из режима прямой печати

После завершения процесса печати отсоедините фотокамеру от принтера.

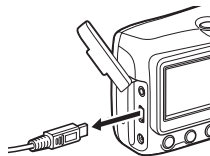
- 1** В окне [ВЫБ.РЕЖ.ПЕЧ.] нажмите .

- Отобразится сообщение.

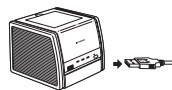


- 2** Отсоедините кабель USB от фотокамеры.

- Фотокамера выключится.



- 3** Отсоедините кабель USB от принтера.




6

Печать снимков

Если отображается код ошибки

Если во время настройки прямой печати или вывода на печать на мониторе фотокамеры отображается код ошибки, сверьтесь со следующей таблицей. Более подробная информация находится в руководстве по эксплуатации принтера.

Индикация на мониторе	Возможная причина	Необходимые меры
 НЕТ ПОДСОЕД.	Фотокамера не подсоединена к принтеру надлежащим образом.	Отсоедините фотокамеру, а затем подсоедините ее правильно.
 НЕТ БУМАГИ	В принтере нет бумаги.	Загрузите бумагу в принтер.
 НЕТ КРАСКИ	В принтере закончились чернила.	Замените в принтере картридж с чернилами.
 ЗАМЯТИЕ	Застряла бумага.	Извлеките застрявшую бумагу.
УСТАНОВКИ ИЗМ.	Из принтера извлечен лоток бумаги или изменена конфигурация принтера.	После выполнения настроек нельзя изменять конфигурацию принтера.
 ОШИБ. ПЕЧАТИ	Неполадки, связанные с принтером и/или фотокамерой.	Выключите фотокамеру и принтер. Проверьте принтер, устраните причины неполадок, а затем снова включите питание.

? НА ЗАМЕТКУ

- Если отображается код ошибки, который отсутствует среди перечисленных выше, см "Коды ошибок" (Р. 89).



Как выполнить настройку печати

Настройка печати позволяет сохранять на карте памяти данные печати (количество экземпляров и информацию о дате/времени) вместе со снимками.

Настройки печати возможны только со снимками, сохраненными на карте. Вставьте в фотокамеру карту с записанными снимками перед выполнением настроек печати.

Настройка печати позволяет легко отпечатать снимки на Вашем домашнем DPOF-совместимом принтере или в фотолаборатории, поддерживающей формат DPOF. DPOF – это цифровой формат управления печатью, который используется для записи заданий автоматической печати с цифровых фотокамер. Вы можете автоматически напечатать снимки дома или в фотолаборатории, записав на карту памяти данные о том, какие снимки нужно напечатать и в скольких экземплярах.

Снимки с настройками печати выводятся на печать в соответствии со следующей процедурой.

Печать снимков в DPOF-совместимой фотоателье.

Можно печатать снимки, используя данные настройки печати.


Печать снимков на DPOF-совместимом принтере.

Вывод на печать может осуществляться прямо с карты памяти, содержащей данные настройки печати, без использования компьютера.

Более подробная информация находится в руководстве по эксплуатации принтера. Также может потребоваться адаптер карт для ПК.


Для услуг печати без использования DPOF

Снимки, сохраненные на встроенной памяти, не могут быть напечатаны в фотоателье. Перед обращением в фотоателье необходимо выполнить копии снимков на карту.



 “Копирование снимков на карту (PEЗEPB.)” (P. 54)

? НА ЗАМЕТКУ**Зависимость печати от режима записи при съемке**

Разрешение компьютера/принтера обычно измеряется количеством точек (пикселей) на квадратный дюйм. Чем больше число dpi, тем лучше результат вывода на печать. Однако следует помнить, что число dpi снимка является неизменной величиной. Поэтому при выводе на печать снимка с высоким разрешением, размер фотографии будет меньше. Хотя Вы можете печатать увеличенные снимки, качество снимков будет уменьшаться.

Чтобы при печати получать большие, высококачественные снимки, устанавливайте во время съемки режим записи с максимально возможным разрешением.  "Режим записи" (Р. 20)

! Примечание

- Данная фотокамера не позволяет изменять настройки DPOF, сделанные на другом устройстве. Для внесения изменений используйте оригинальное устройство.
- Если на карте сохранены настройки DPOF, сделанные на другом устройстве, новые настройки, введенные с помощью данной фотокамеры, могут записаться на место прежних.
- Если на карте памяти не хватает свободного места, ввод данных настройки будет невозможен. Отображается сообщение [КАРТА ПОЛ.].
- Вы можете сделать настройки управления печатью DPOF максимум для 999 снимков на одной карте.
- Настройку печати можно сохранить даже для снимков, сопровождаемых сообщением [ОШИБКА СНИМКА]". При отображении снимка в полном виде в этом случае не будет отображаться значок настройки печати (). При отображении нескольких снимков отображается  (индексный вид), который позволяет подтвердить настройку печати.
- Некоторые функции поддерживают не все принтеры, не все фотоателье.
- При выполнении настройки печати сохранение на карту памяти данных печати может занять некоторое время.

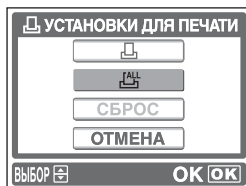
Настройка печати всех кадров



Вы можете выполнить печать одной копии всех снимков, сохраненных на карте. Выберите, будут ли также включены дата печати или время. Для этой функции Вы не можете изменить количество копий. Если Вы хотите изменить количество копий, сначала выполните настройки печати всех кадров, а затем измените количество копий, используя функцию настройки печати всех кадров. “Настройка печати одного кадра” (Р. 70)



1 Выберите и нажмите .



Окно [УСТАНОВКИ ДЛЯ ПЕЧАТИ]
Окно

2 Выберите [НЕТ], [ДАТА] или [ВРЕМЯ] и нажмите .

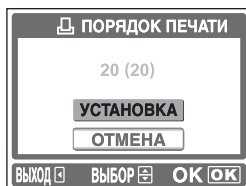
НЕТ Снимки будут печататься без даты и времени.

ДАТА На всех выбранных снимках будет напечатана дата съемки.

ВРЕМЯ На всех выбранных снимках будет напечатано время съемки.

3 Выберите [УСТАНОВКА] и нажмите .

- Нажмите , чтобы выйти из меню.



6

Печать снимков

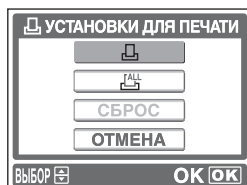
Настройка печати одного кадра



Эта функция позволяет печатать только выбранные снимки. Она также может использоваться для изменения установок настроек печати количества снимков и даты. Отобразите кадр, который Вы хотите отпечатать, и установите нужное количество копий.



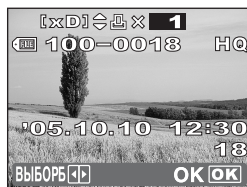
1 Выберите [] и нажмите [OK].



Окно [УСТАНОВКИ ДЛЯ ПЕЧАТИ]
Окно

2 Для отображения снимка, который Вы хотите отпечатать, используйте кнопки курсора, установите количество копий и нажмите [OK].

- Нажмите [◀], чтобы выбрать снимок
 - ◀ : Отображение предыдущего снимка.
 - ▶ : Отображение следующего снимка.
- Нажмите [Δ] [▽], чтобы установить нужное количество копий.
 - Δ : Увеличивает количество.
 - ▽ : Уменьшает количество.
- Для отмены настроек печати установите количество копий на 0.
- Для выполнения настроек печати другого снимка повторите этот пункт.

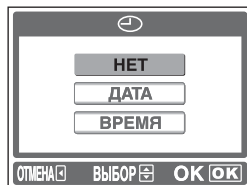


3 Выберите [NET], [ДАТА] или [ВРЕМЯ] и нажмите [OK].



NET Снимки будут печататься без даты и времени.

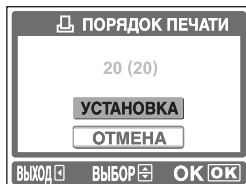
ДАТА На всех снимках с настройками печати будет напечатана дата съемки.

ВРЕМЯ На всех снимках с настройками печати будет напечатано время съемки.



4 Выберите [УСТАНОВКА] и нажмите .

- Значок  отображается на снимке, который отображается в окне.
- Нажмите , чтобы выйти из меню.



Значок 



Переустановка данных настройки печати


Эта функция позволяет сбросить все сохраненные на карте настройки печати снимков.

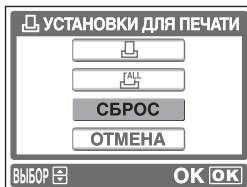
Для индивидуальной отмены печати используйте функцию настройки печати одного кадра.



“Как использовать меню” (Р. 14)

1 Выберите [СБРОС] и нажмите .

- Все данные установки печати очищаются.
- Нажмите , чтобы выйти из меню.



Нажмите $\Delta \nabla$ и установите на 0.

? НА ЗАМЕТКУ

Для отмены только ненужных настроек печати

→ Процедура установки такая же, как и для настроек печати одного кадра. Следуйте действиям процедуры “Настройка печати одного кадра” (Р. 70) и выберите ненужные кадры, и установите количество копий на 0 в Пункте 2.



Подсоединение фотокамеры к компьютеру

Просмотр сделанных снимков на компьютере – лишь один из многих способов насладиться своими снимками. Можно распечатывать понравившиеся снимки, загружать снимки с фотокамеры в ПК с помощью специального программного обеспечения для последующего редактирования или сортировки по дате или категории, а также вкладывать снимки в электронные письма, посылаемые через Интернет.

Компьютер предоставляет многочисленные возможности использования снимков. Можно просматривать снимки в режиме слайд-шоу, размещать на домашней странице в Интернет, создавать фотоальбомы или использовать понравившийся снимок в качестве фона для экрана.

Загрузка снимков



Поделиться с друзьями



Электронная почта

Печатание снимков

Печать дома Печать онлайн



Редактирование снимков



Создание фотоальбома



Создание панорам



Фон для экрана

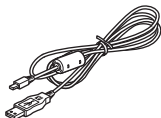
Последовательность действий

С помощью кабеля USB из комплекта фотокамеры можно соединять ее с компьютером и загружать (пересылать) в компьютер файлы изображений, используя программу OLYMPUS Master, которая также входит в комплект фотокамеры.

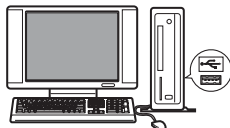
Перед началом установки подготовьте следующее.



Компакт-диск с программным обеспечением OLYMPUS Master



Кабель USB



Компьютер, оснащенный портом USB

Установите программу OLYMPUS Master

☞ P. 75

Подсоедините фотокамеру к компьютеру с помощью кабеля USB

☞ P. 82

Запустите программу OLYMPUS Master

☞ P. 80

Загрузите файлы снимков в компьютер

☞ P. 82

Отсоедините фотокамеру от компьютера

☞ P. 83

? НА ЗАМЕТКУ

Просмотр и редактирование изображений на ПК

→ Для редактирования снимков с помощью графических программ необходимо сначала загрузить изображения в компьютер. При обработке с помощью некоторых программ (поворачивание и т.п.) возможно повреждение файлов изображений, если они находятся на встроенной памяти или на карте памяти.

Если данные не удается загрузить с фотокамеры в ПК при помощи кабеля USB

→ Для загрузки файлов изображений на карте xD-Picture Card можно воспользоваться дополнительным ПК-адаптером. Более подробная информация находится на веб-сайте Olympus по адресу, указанному на последней странице обложки.

! Примечание

- При подсоединении фотокамеры к компьютеру рекомендуется использовать сетевой адаптер переменного тока (приобретается отдельно). Если Вы используете аккумуляторы, убедитесь в том, что они имеют достаточный заряд. Пока фотокамера соединена (обменивается данными) с компьютером, она не будет автоматически выключаться. Фотокамера выключится, когда аккумулятор полностью разрядится, какая бы операция при этом не выполнялась. Это может привести к неполадкам в работе компьютера, а также к потере данных передаваемого изображения (файла).
- Нельзя выключать фотокамеру, пока она подсоединена к компьютеру. Это может привести к неполадкам в работе компьютера.
- Если фотокамера подсоединена к компьютеру через концентратор USB, возможна нестабильная работа в случае неполной совместимости компьютера и концентратора. В этом случае не используйте концентратор, а подсоедините фотокамеру прямо к компьютеру.

Использование OLYMPUS Master

Установите с прилагаемого компакт-диска программу OLYMPUS Master для редактирования и упорядочивания файлов изображений.

Что представляет собой программа OLYMPUS Master?

Программа OLYMPUS Master является приложением для редактирования на компьютере изображений, сделанных цифровой фотокамерой. После установки этой программы, на компьютере можно выполнять следующие операции:

Загрузка изображений с карты памяти или других носителей

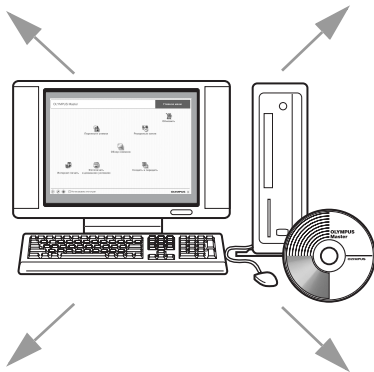
Просмотр изображений и видеозаписей
Можно запустить слайд-шоу и просматривать видеозаписи.

Упорядочивание изображений

Для упорядочивания изображений можно использовать календарный дисплей. Найдите нужное изображение по дате или ключевому слову.

Редактирование изображений

Можно поворачивать, обрезать изображения и менять их размер.



Редактирование изображений с помощью фильтра и функций коррекции

Печать изображений
Можно печатать снимки и создавать индексы, календари и открытки.

Создание панорамных изображений

Можно составлять панорамные изображения из снимков, сделанных в панорамном режиме.

Подробная информация о функциях и операциях, отличных от вышеуказанных, приведена в руководстве "Справка" и руководстве пользователя OLYMPUS Master.

Установка OLYMPUS Master

Перед установкой программы OLYMPUS Master убедитесь, что Ваш компьютер отвечает нижеуказанным требованиям к системе. Информация о более новых операционных системах находится на веб-сайте Olympus по адресу, указанному на последней странице обложки.

● Операционная среда

Windows

ОС	Windows 98SE/Me/2000 Professional/XP
Процессор	Pentium III 500 МГц или выше
ОЗУ	128 МБ или больше (рекомендуется не менее 256 МБ)
Емкость жесткого диска	300 МБ или больше
Разъем	Порт USB
Монитор	1024 × 768 пикселей, 65536 цветов или больше

! Примечание

- Перенос данных в компьютер гарантирован только в том случае, если его ОС установлена на заводе-изготовителе.
- Для установки программы в системе Windows 2000 Professional/XP необходимо быть зарегистрированным с правами администратора.
- На компьютере должны быть установлены обозреватель Internet Explorer и программа QuickTime 6 или более поздняя версия.
- Windows XP обозначает Windows XP Professional/Home Edition.
- Windows 2000 обозначает Windows 2000 Professional.
- При использовании Windows 98SE драйвер USB устанавливается автоматически.

Macintosh

ОС	Mac OS X 10.2 или более поздняя
Процессор	Power PC G3 500 МГц или выше
ОЗУ	128 МБ или больше (рекомендуется не менее 256 МБ)
Емкость жесткого диска	300 МБ или больше
Разъем	Порт USB
Монитор	1024 × 768 пикселей, 32000 цветов или больше

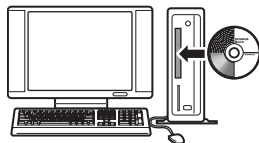
! Примечание

- Работоспособность гарантируется, если только Macintosh оснащен встроенным портом USB.
- Должны быть установлены программы QuickTime 6 или более поздняя и Safari 1.0 или более поздняя.
- Перед выполнением следующих операций убедитесь, что носитель удален (для этого перетащите его мышью на значок корзины). Несоблюдение этого правила может дестабилизировать работу компьютера и потребовать его перезагрузки.
 - Отсоединение кабеля, соединяющего фотокамеру и компьютер
 - Выключение фотокамеры
 - Открытие крышки отсека аккумулятора/карты фотокамеры
- Русскоязычная версия OLYMPUS Master может использоваться только в Windows.

Windows

1 Вставьте компакт-диск в дисковод.

- Отобразится окно установки программы OLYMPUS Master.
- Если окно не появляется, дважды щелкните на значке “Мой компьютер”, а затем на значке компакт-диска.

**2** Щелкните на “OLYMPUS Master”.

- Отобразится окно установки программы QuickTime.
- Для использования OLYMPUS Master необходима программа QuickTime. Если программа QuickTime версии 6 или более поздней уже установлена на компьютере, окно QuickTime не отображается. В этом случае перейдите к этапу 4.



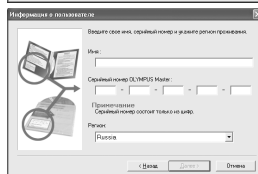
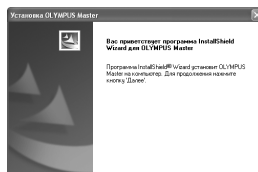
3 Щелкните на “Далее” и следуйте инструкциям на экране.

- Отображается лицензионное соглашение QuickTime. Прочитайте его, а затем щелкните “Принимаю” для запуска установки.
- Отобразится окно установки программы OLYMPUS Master.



4 Следуйте инструкциям на экране.

- Отображается лицензионное соглашение OLYMPUS Master. Прочитайте его, а затем щелкните “Да” для запуска установки.
- В отобразившемся диалоговом окне “Информация о пользователе” введите свое имя (фамилию) в поле “Имя” и серийный номер программы OLYMPUS Master в поле “Серийный номер OLYMPUS Master”, выберите регион и щелкните “Далее”. Серийный номер указан на наклейке, расположенной на упаковке компакт-диска.
- При отображении лицензионного соглашения DirectX прочитайте его и щелкните “Да”.
- Отобразится окно с вопросом, хотите ли Вы установить программу Adobe Reader. Программа Adobe Reader необходима для чтения руководства пользователя OLYMPUS Master. Если программа Adobe Reader уже установлена на компьютере, это окно не отображается.



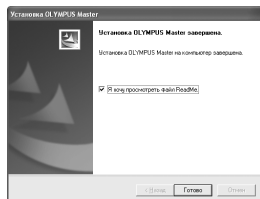
5 Щелкните “ОК” для установки Adobe Reader.

- Для отмены установки щелкните “Отмена”. Перейдите к шагу 7.
- Отобразится окно установки программы Adobe Reader. Следуйте инструкциям на экране.



6 Следуйте инструкциям на экране.

- Отобразится окно подтверждения завершения установки. Щелкните "Готово".



7 Когда появится окно с вопросом о немедленной перезагрузке компьютера, выберите опцию немедленной перезагрузки, а затем щелкните на кнопке "ОК".

- Компьютер перезагрузится.
- Извлеките компакт-диск из дисководов и сохраните его.

Macintosh

1 Вставьте компакт-диск в дисковод.

- Отобразится окно компакт-диска.
- Если окно компакт-диска не отображается, дважды щелкните на значке компакт-диска на рабочем столе.



2 Дважды щелкните мышью на папке нужного языка.

3 Дважды щелкните на значке "Installer".

- Запускается программа установки OLYMPUS Master.
- Следуйте инструкциям на экране.
- Когда отобразится лицензионное соглашение OLYMPUS Master, прочитайте его, щелкните на "Продолжить", а затем на "Принимаю" для запуска установки.
- Отобразится окно подтверждения завершения установки.



4 Щелкните "Готово".

- Отображается первое окно.

5 Щелкните "Перезагрузка".

- Компьютер перезагрузится.
- Извлеките компакт-диск из дисководов и сохраните его.

Подсоединение фотокамеры к компьютеру

Соедините фотокамеру с компьютером при помощи прилагаемого кабеля USB.

1 Убедитесь, что фотокамера выключена.

- Монитор не светится.
- Зеленый и оранжевый индикаторы на фотокамере не светятся.
- Объектив задвинут.

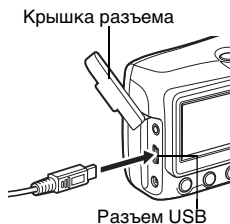


2 Вставьте разъем кабеля USB в порт USB компьютера.

- О расположении порта USB см. в руководстве по эксплуатации компьютера.

3 Вставьте второй разъем кабеля USB в разъем USB фотокамеры.

- Фотокамера включается и на фотокамере светится зеленый индикатор.
- Включится монитор и на нем отобразится окно выбора подключения USB.



4 Выберите [PC] и нажмите **OK**.



5 Фотокамера распознается компьютером.

- Windows
При первом подключении фотокамеры к компьютеру он пытается распознать фотокамеру. Щелкните "OK" для закрытия отображаемого сообщения. Фотокамера распознается как "Съемный диск".

- Macintosh
Программа iPhoto является стандартным приложением для упорядочивания цифровых изображений. При первом подсоединении цифровой фотокамеры автоматически запускается программа iPhoto. Закройте ее и запустите программу OLYMPUS Master.

Примечание

- Пока фотокамера подсоединена к компьютеру, ее функции будут недоступны.


Запуск программы OLYMPUS Master

Windows

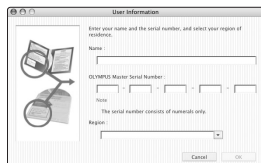
1 Дважды щелкните на значке “OLYMPUS Master”  на рабочем столе.

- Отобразится главное меню.
- При первом после установки запуске программы OLYMPUS Master перед главным меню отображается диалоговое окно “Регистрация”. Заполните регистрационную форму, следуя приглашениям.

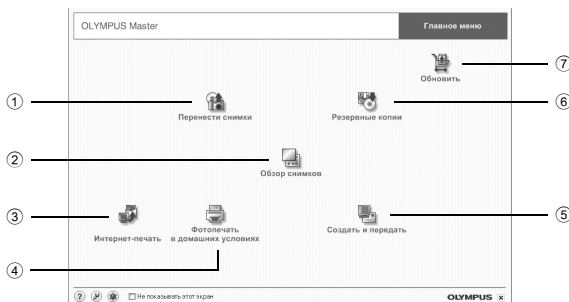
Macintosh

1 Дважды щелкните на значке “OLYMPUS Master”  в папке “OLYMPUS Master”.

- Отобразится главное меню.
- При первом после установки запуске программы OLYMPUS Master перед главным меню отображается диалоговое окно “User Information” (Информация о пользователе). Введите свое имя (фамилию) в поле “Name” и серийный номер программы OLYMPUS Master в поле “OLYMPUS Master Serial Number”, а затем выберите свой регион.
- После диалогового окна “User Information” (Информация о пользователе) отображается диалоговое окно “Registration” (Регистрация). Заполните регистрационную форму, следуя приглашениям.



● Главное меню OLYMPUS Master



- ① **Кнопка “Перенести снимки”**
Служит для загрузки изображений с карты памяти или других носителей.
- ② **Кнопка “Обзор снимков”**
Выводит на экран окно просмотра.
- ③ **Кнопка “Интернет-печать”**
Отображается окно он-лайновой печати изображений.
- ④ **Кнопка “Фотопечать в домашних условиях”**
Выводит на экран меню печати.
- ⑤ **Кнопка “Создать и передать”**
Выводит на экран меню редактирования.
- ⑥ **Кнопка “Резервные копии”**
Создает резервные копии изображений.
- ⑦ **Кнопка “Обновить”**
Отображает окно для дополнительного обновления до OLYMPUS Master Plus.

● Для выхода из программы OLYMPUS Master

1

Щелкните на “Выход” в главном меню.

- Программа OLYMPUS Master завершит работу.


7

Подсоединение фотокамеры к компьютеру


Отображение на компьютере изображений с фотокамеры

Загрузка и сохранение изображений

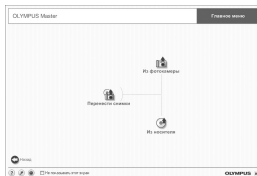
Вы можете сохранить в компьютере изображения из фотокамеры.

1 Щелкните “Перенести снимки”  в главном меню OLYMPUS Master.

- Отобразится меню выбора источника.

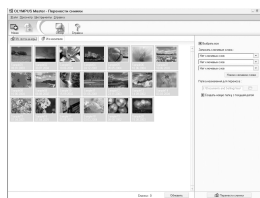
2 Щелкните “Из фотокамеры” .

- Отобразится меню выбора изображений. Отобразятся все изображения, хранящиеся в фотокамере.



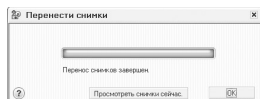
3 Выберите файлы изображений и щелкните “Перенести снимки”.

- Отображается окно с сообщением о том, что загрузка завершена.



4 Щелкните “Просмотреть снимки сейчас”.

- Все загруженные изображения отобразятся в окне просмотра.
- Для возврата в главное меню нажмите кнопку “Меню” в окне “Обзор”.



Примечание

- Во время загрузки файлов изображений мигает индикатор обращения к карте. При мигании этого индикатора нельзя выполнять следующие действия.
 - Открытие крышки отсека аккумулятора/карты.
 - Извлечение аккумулятора.
 - Подсоединение и отсоединение сетевого адаптера переменного тока.

● Отсоединение фотокамеры

После загрузки изображений в компьютер можно отсоединить фотокамеру.

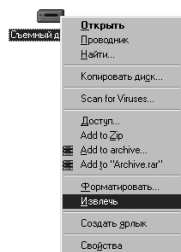
- 1** Убедитесь, что оранжевая лампочка на камере перестала мигать.



- 2** Перед отсоединением кабеля USB совершите следующие приготовления.

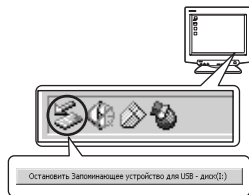
Windows 98SE

- 1 Для отображения меню дважды щелкните на значке "Мой компьютер" и щелкните правой кнопкой мыши на значке "Съемный диск".
- 2 Щелкните в меню на "Извлечь".



Windows Me/2000/XP

- 1 Щелкните на значке "Отключение или извлечение аппаратного устройства" на панели задач.
- 2 Щелкните на отображающемся сообщении.
- 3 После отображения сообщения о том, что оборудование может быть безопасно удалено, щелкните "ОК".

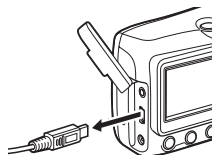


Macintosh

- 1 При перетаскивании по рабочему столу значка "Untitled" или "NO_NAME" значок "корзина" сменяется значком "извлечение". Перетащите его на значок "извлечение".



3 Отсоедините кабель USB от фотокамеры.



! Примечание

- Windows Me/2000/XP: при щелчке на значке “Отключение или извлечение аппаратного устройства” может отобразиться предупреждение. Убедитесь, что в данный момент не осуществляется загрузка данных изображений с фотокамеры в ПК и все приложения закрыты. Еще раз щелкните на значке “Отключение или извлечение аппаратного устройства” и отсоедините кабель.

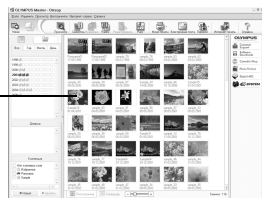
Просмотр фотоснимков и видеозаписей

1 Щелкните “Обзор снимков” в главном меню OLYMPUS Master.

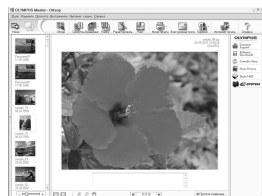
- Отобразится окно “Обзор”.

2 Дважды щелкните на пиктограмме фотоснимка, который хотите посмотреть.

Пиктограмма



- Фотокамера переключается в режим просмотра и снимок увеличивается.
- Для возврата в главное меню нажмите кнопку “Меню” в окне “Обзор”.



● Для просмотра видеозаписей

1 В окне “Обзор” дважды щелкните на пиктограмме видеозаписи, которую хотите посмотреть.

- Фотокамера переключается в режим просмотра и отображается первый кадр видеозаписи.

2 Для воспроизведения видеозаписи щелкните на кнопке воспроизведения  в нижней части экрана.


Названия и функции элементов управления приведены ниже.



	Элемент	Описание
1	Ползунок воспроизведения	Передвигайте ползунок для выбора кадра.
2	Счетчик времени	Показывает время, истекшее с начала воспроизведения.
3	Кнопка воспроизведения (паузы)	Запускает воспроизведение видеозаписи. Во время воспроизведения служит кнопкой паузы.
4	Кнопка перехода назад	Отображение предыдущего кадра.
5	Кнопка перехода вперед	Отображение следующего кадра.
6	Кнопка стоп	Останавливает воспроизведение и возвращает на первый кадр.
7	Кнопка повтора	Запускает повторное воспроизведение видеозаписи.
8	Кнопка громкости	Отображает ползунок регулировки громкости.

Вывод снимков на печать

Снимки можно печатать из меню фото, индекс, открытка и календарь. Инструкции ниже относятся к меню фото.

1 Щелкните “Фотопечать в домашних условиях”  в главном меню OLYMPUS Master.

- Отобразится меню печати.

2 Щелкните “Фото” .

- Отобразится окно “Фотопечать”.

3 Щелкните на “Установки” в окне “Фотопечать”.

- Отображается окно настройки печати. Сделайте необходимые настройки печати.

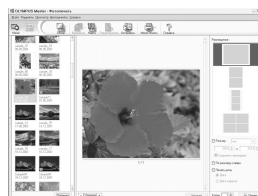
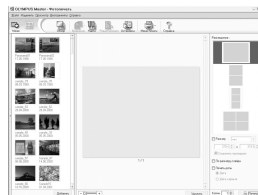
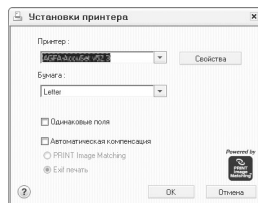
4 Выберите макет и размер.

- Для печати вместе со снимками даты и времени поставьте флажок “Печать даты” и выберите “Дата” или “Дата и время”.

5 Выберите пиктограмму изображения, которое хотите напечатать, и щелкните “Добавить”.

- Выбранные изображения отобразятся на макете в режиме предварительного просмотра.

6 Выберите количество экземпляров.



7 Щелкните “Печать”.

- Начинается процесс печати.
- Для возврата в главное меню щелкните на “Меню” в окне “Фотопечать”.

Загрузка изображений в компьютер без использования OLYMPUS Master

Данная фотокамера совместима со стандартом USB mass storage. Вы можете подсоединить фотокамеру к компьютеру кабелем USB из комплекта фотокамеры, чтобы загружать и сохранять файлы изображений без помощи программы OLYMPUS Master. Соединение фотокамеры с компьютером при помощи кабеля USB возможно для следующих операционных систем.

Windows: Windows 98SE/Me/2000 Professional/XP

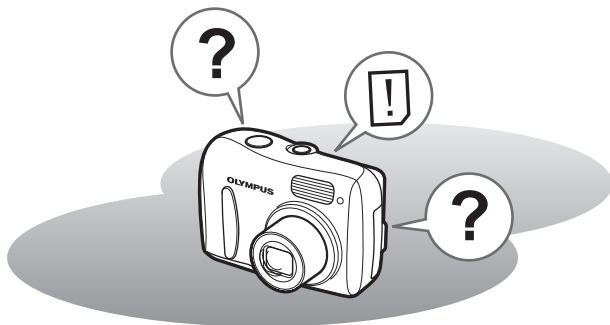
Macintosh: от Mac OS 9.0 до 9.2/X

Примечание

- Если компьютер работает в системе Windows 98SE, необходимо установить драйвер USB. Перед подсоединением фотокамеры к компьютеру посредством кабеля USB дважды щелкните на файлы, которые находятся в следующих папках на прилагаемом компакт-диске OLYMPUS Master.
(Имя дисковод):\USB\INSTALL.EXE
- Передача данных не гарантируется в следующих операционных системах, даже если компьютер оборудован портом USB.
 - Windows 95/98/NT 4.0
 - Windows 98SE, обновленная с Windows 95/98
 - Mac OS 8.6 и более ранние версии
 - Компьютеры с портом USB, добавленным посредством карты расширения и т.п.
 - Компьютеры с ОС, установленной не на заводе-изготовителе, а также компьютеры “домашней” сборки.

Приложение

Эта глава содержит полезную информацию от фирмы OLYMPUS. Здесь рассказывается о том, что нужно делать, если Вы зашли в тупик или не понимаете значения терминов, используемых в данном руководстве. В этом разделе находятся рекомендации по поиску причин неполадок, уходу за фотокамерой, а также полный словарь с объяснением значений терминов, используемых в данном руководстве.



Устранение неполадок

Коды ошибок

Индикация на мониторе	Возможная причина	Необходимые меры
 НЕТ КАРТЫ	Карта не вставлена или вставлена не полностью.	Вставьте карту или вставьте другую карту. Если проблема не устранена, отформатируйте карту. Если карта не форматируется, использовать ее невозможно. Если не установлена ни одна карта, снимки можно сохранить во внутренней памяти.
 ОШИБ. КАРТЫ	Карта не в порядке.	Данная карта не пригодна к использованию. Вставьте новую карту.
 ЗАЩИТА ОТ ЗАП.	Карта защищена от записи.	Для карты компьютером применена настройка “Только для чтения”. Отмените эту настройку с помощью компьютера.
 ПАМЯТЬ ПОЛН.	На встроенной памяти нет свободного места, так что она не может записывать новые данные.	Вставьте карту, скопируйте снимки на карту или сотрите ненужные изображения. Перед удалением загрузите важные изображения в ПК.
 КАРТА ПОЛ.	Память карты заполнена. Сохранение настроек печати и резервное копирование внутренней памяти невозможны.	Замените карту или удалите ненужные снимки. Перед удалением загрузите важные изображения в ПК.
 НЕТ СНИМКА	На встроенной памяти или на карте нет снимков.	Встроенная память или на карта не содержит снимков. Запишите снимки.
 ОШИБКА СНИМКА	В выбранном снимке определена ошибка, поэтому этой камерой просмотреть его невозможно.	Просмотрите снимок на ПК с помощью графической программы. Если это не удастся, файл снимка поврежден.
 КРЫШКА К.ОТКР.	Открыта крышка отсека аккумулятора/карты.	Закройте крышку отсека аккумулятора/карты.
	Карта не отформатирована.	Отформатируйте карту. Все данные с карты будут удалены.




Устранение неполадок

● Подготовительные операции

Возможная причина	Необходимые меры	Стр. для справки
Фотокамера не включается или функциональные кнопки не реагируют на нажатие.		
Выключено питание.	Нажмите переключатель питания, чтобы включить фотокамеру.	Р. 8
Аккумуляторы установлены неправильно.	Установите аккумуляторы правильно.	–
Разряжены аккумуляторы.	Замените аккумуляторы новыми или зарядите их.	–
Аккумуляторы временно потеряли работоспособность из-за охлаждения.	Прогрейте аккумуляторы, положив их на некоторое время в карман.	–
Фотокамера находится в спящем режиме.	Задействуйте фотокамеру нажатием на кнопку спуска затвора,  или  .	Р. 55
Внутри фотокамеры сконденсировалась* вода.	Подождите, пока фотокамера не высохнет, перед тем как снова включить ее.	–
Фотокамера подсоединена к компьютеру.	Пока фотокамера подсоединена к компьютеру, ее функции будут недоступны.	–

● Съемка

Возможная причина	Необходимые меры	Стр. для справки
При нажатии кнопки спуска затвора не осуществляется съемка.		
Разряжены аккумуляторы.	Замените аккумуляторы новыми или зарядите их.	–
Фотокамера находится в режиме просмотра.	Нажмите  или кнопку спуска затвора, чтобы переключить в режим съемки.	Р. 8
Выключено питание.	Нажмите переключатель питания, чтобы включить фотокамеру.	Р. 8
Вспышка зарядилась не до конца.	Приостановите съемку и не нажимайте на кнопку спуска затвора, пока не перестанет мигать индикатор  (зарядка вспышки).	Р. 33
Встроенная память или карта заполнены.	Удалите ненужные снимки или вставьте новую карту. Перед удалением загрузите важные изображения в компьютер.	Р. 47

Возможная причина	Необходимые меры	Стр. для справки
Во время съемки или записи изображений на встроенную память или карту памяти разрядились аккумуляторы. (Монитор выключится.)	Замените аккумуляторы новыми или зарядите их. (Подождите, пока не погаснет мигающий оранжевый индикатор.)	–
Карта не в порядке.	См. “Коды ошибок”.	P. 89
Трудно различимое изображение на мониторе.		
На монитор падает прямой солнечный свет.	Прикройте монитор от солнечного света рукой.	–
При съемке на мониторе появляются вертикальные линии.	Вертикальные линии могут появляться на мониторе, когда фотокамера направлена на блестящий объект, освещенный солнечным светом. Это не является признаком неполадок.	–
Дата, записанная вместе с изображением, неправильная.		
Дата/время не установлены.	Установите дату/время. На заводе-изготовителе установка времени и даты не выполняется.	P. 52
Фотокамера оставалась без аккумуляторов.	Если оставить камеру без батарей на сутки, то установки даты и времени будут аннулированы.	P. 52
Снимок получился не в фокусе.		
Объект находился слишком близко.	Отойдите от объекта дальше. Для съемки с расстояния ближе, чем 20 см при наибольшей установке трансфолятора использовать фокусировку сверхмакро.	P. 31
Автофокус не срабатывает.	Используйте фиксацию фокуса на объекте, а затем сделайте снимок.	P. 18
На объективе сконденсировалась* вода.	Выключите и не включайте фотокамеру, пока она не высохнет.	–
Монитор выключился.		
Фотокамера находится в спящем режиме.	Нажмите кнопку спуска затвора или  .	P. 55
Не срабатывает вспышка.		
Фотокамера установлена в режим  .	Выберите режим вспышки, отличный от  .	P. 32

Возможная причина	Необходимые меры	Стр. для справки
Объект съемки хорошо освещен.	Чтобы использовать вспышку для съемки ярко освещенных объектов, необходимо установить ее в режим [⚡].	Р. 32
Установлен режим видео или сверхмакросъемки.	Вспышка не работает в режиме кино или сверхмакросъемки.	Р. 34
Включен панорамный режим.	В панорамном режиме вспышка не работает.	Р. 36
Аккумулятор быстро садится.		
Фотокамера используется в холодную погоду.	Эффективность работы аккумулятора снижается при низких температурах. Держите фотокамеру в тепле, например, под верхней или нижней одеждой.	–
Остаточная заряженность аккумулятора не соответствует индикации.	При значительных колебаниях расхода электроэнергии фотокамера может выключиться без отображения индикатора предупреждения о недостаточной заряженности аккумулятора. Замените аккумуляторы новыми или зарядите их.	–
Одновременно мигают зеленый и оранжевый индикаторы на фотокамере.		
Разряжены аккумуляторы.	Замените аккумуляторы новыми или зарядите их.	–

* Конденсация: если снаружи прохладно, влага, содержащаяся в воздухе, быстро охлаждается и собирается в капли воды. Конденсат образуется, если фотокамера вдруг попадает из холодного места в теплое помещение.

● Просмотр записанных снимков

Возможная причина	Необходимые меры	Стр. для справки
Снимок получился не в фокусе.		
Снят объект, который не подходит для использования АФ.	Используйте фиксацию фокуса на объекте, а затем сделайте снимок.	Р. 18
При нажатии кнопки спуска затвора фотокамера дрогнула.	Держите фотокамеру правильно и нажимайте кнопку спуска затвора легко и плавно. Дрожание фотокамеры наиболее часто проявляется при продолжительных выдержках. Когда Вы выполняете съемку с помощью режима [Ⓢ] ночью или в темном окружении, используйте штатив или крепко удерживайте камеру.	Р. 18, 32
Загрязнилась линза объектива.	Очистите объектив. Чтобы удалить пыль, продуйте объектив с помощью специальной спринцовки с кисточкой (продается в фотомагазинах), а затем протрите с использованием очистителя для линз. Если объектив остается грязным, на линзе может появиться налет.	Р. 96
Снимок получился слишком светлым.		
Включена принудительная вспышка.	Выберите режим вспышки, отличный от [⚡].	Р. 32
Середина объекта съемки получилась слишком темной.	Если середина объекта слишком темная, то вся область получается слишком светлой. Внесите отрицательную (-) экспокоррекцию.	Р. 38
Снимок получился слишком темным.		
Вы закрыли вспышку своим пальцем.	Держите фотокамеру правильно, не закрывайте вспышку пальцами.	Р. 18
Объект съемки находился за пределами дальности действия вспышки.	Снимайте в пределах дальности действия вспышки.	Р. 32
Объект съемки слишком мал и подсвечен сзади.	Установите вспышку на режим [⚡].	Р. 32
Фотокамера была установлена на режим [Ⓢ].	Выберите режим вспышки, отличный от [Ⓢ].	Р. 32

Возможная причина	Необходимые меры	Стр. для справки
Середина объекта съемки получилась слишком светлой.	Если середина объекта слишком светлая, его окружение получается слишком темным. Внесите положительную (+) экспокоррекцию.	Р. 38
Цвета блестящих объектов (например, снега) на снимке получаются темнее, чем натуральные цвета.	Внесите положительную (+) экспокоррекцию.	Р. 38
Цвета на снимке выглядят неестественно.		
На снимке отсутствует белый цвет.	При компоновке снимка включите в него что-либо белое или снимайте используя режим [⚡].	Р. 32
Часть снимка получилась темной.		
Вы частично закрыли объектив пальцем или ремешком.	Держите фотокамеру правильно, не закрывайте объектив пальцами и ремешком.	Р. 18
Снятый кадр не отображается на мониторе.		
Выключено питание.	Нажмите переключатель питания, чтобы включить фотокамеру.	Р. 8
Фотокамера находится в режиме съемки.	Нажмите (E), чтобы переключиться в режим просмотра.	Р. 9
На встроенной памяти или на карте нет снимков.	На мониторе отображается сообщение [НЕТ СНИМКА]. Запишите снимки.	–
Карта не в порядке.	См. “Коды ошибок”.	Р. 89
Камера соединена с телевизором.	Монитор не работает, когда видеокабель подключен к камере.	Р. 44
Не работает функция удаления всех кадров и удаления отдельных кадров.		
Снимки имеют защиту.	Снимите защиту снимков.	Р. 46
Камера подсоединена к телевизору, но на ТВ экране нет изображения.		
Неподходящий сигнал видеовыхода.	Установить сигнал видеовыхода в соответствии с установками региона.	Р. 45
Неподходящий видеосигнал ТВ.	Установить ТВ в режим видеовыхода.	Р. 45

● Когда фотокамера присоединена к компьютеру или принтеру

Возможная причина	Необходимые меры	Стр. для справки
Принтер не подсоединяется.		
На мониторе был выбран режим [PC] после соединения фотокамеры с принтером посредством кабеля USB.	Отсоедините кабель USB и снова выполните операцию, начиная с Пункта 1 в разделе "Подсоединение фотокамеры к принтеру".	P. 58
Принтер не поддерживает PictBridge.	См. руководство по эксплуатации принтера или проконсультируйтесь у его изготовителя.	–
Фотокамера не распознается компьютером.		
Компьютер не смог распознать фотокамеру.	Отсоедините кабель USB от фотокамеры и снова подсоедините его.	P. 58
Не установлен драйвер USB.	Установите OLYMPUS Master.	P. 75

● Очистка фотокамеры

Внешние поверхности:

- Протирайте осторожно мягкой салфеткой. Если фотокамера сильно загрязнена, смочите салфетку в слабом мыльном растворе, а затем тщательно выжмите. Протрите фотокамеру влажной салфеткой, потом вытрите сухой салфеткой. После использования фотокамеры на пляже протрите ее салфеткой, смоченной в чистой воде и тщательно отжатой.

Монитор:

- Протирайте осторожно мягкой салфеткой.

Объектив:

- Чтобы удалить пыль, продуйте объектив с помощью специальной спринцовки с кисточкой (продается в фотомагазинах), а затем осторожно протрите, используя очиститель для линз.

! Примечание

- Нельзя использовать сильные растворители типа бензина или спирта и химически обработанные салфетки.
- Если объектив остается грязным, на линзе может появиться налет.

● Хранение

- Перед продолжительным хранением фотокамеры извлеките аккумуляторы и карту памяти, отсоедините сетевой адаптер переменного тока. Храните фотокамеру в прохладном, сухом и хорошо вентилируемом месте.
- Периодически устанавливайте в фотокамеру аккумуляторы и проверяйте ее функционирование.

! Примечание

- Не оставляйте фотокамеру в местах, где находятся химические вещества. Они могут способствовать коррозии.

- Кроме батарей, входящих в комплект камеры, можно также использовать нижеследующие типы батарей. Вы можете выбирать источник питания, наиболее соответствующий текущим условиям.

Щелочный батареи AA (R6)

Если Вам срочно нужны новые батареи, Вы можете использовать щелочные батареи AA (R6), которые доступны практически везде. При этом необходимо учесть, что количество снимков может в значительной степени зависеть от изготовителя батарей, условий съемки и т.д. В данной камере используются две щелочные батареи AA (R6).

Никель-металлогидридные батареи (подзаряжаемые)

Никель-металлогидридные батареи Olympus очень экономичны и подзаряжаются. Имейте в виду, что частая подзарядка батарей еще до их разрядки сокращает срок службы на каждую подзарядку. Батареи поставляются подзаряженными не полностью. Перед использованием их необходимо подзарядить при помощи подзарядного устройства, рекомендованного Olympus.

Подробнее смотрите инструкцию по эксплуатации подзарядного устройства.

В данной камере используются две никель-металлогидридные батареи.

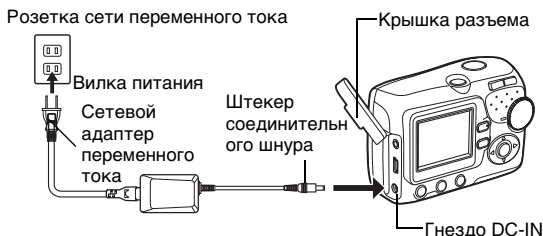
Не использовать блоки литиевых батарей (CR-V3), а также марганцевые (угольно-цинковые) батареи.

- Камера расходует питание в зависимости от режима ее эксплуатации.
- Питание расходуется постоянно и батареи быстро садятся при следующих условиях.
 - Непрерывно используется трансфокатор.
 - В режиме съемки кнопка затвора продолжительное время нажата наполовину, что включает автоматическую фокусировку.
 - Монитор оставлен включенным на продолжительное время.
 - Камера подключена к компьютеру или принтеру.
- Срок службы аккумуляторов сильно меняется в зависимости от типа аккумулятора, изготовителя, условий съемки и т.д. В связи с этим, могут возникать случаи самопроизвольного отключения фотокамеры без отображения предупреждения о недостаточной заряженности аккумулятора или отображения данного предупреждения раньше, чем обычно.

Сетевой адаптер переменного тока (приобретается отдельно)

Сетевой адаптер переменного тока полезен при выполнении продолжительных работ, например, загрузки изображений в компьютер.

Фирменный сетевой адаптер переменного тока Olympus обеспечит питание Вашей цифровой фотокамеры от сетевой розетки.



? НА ЗАМЕТКУ

- Когда подсоединен сетевой адаптер переменного тока, то электроэнергия поступает из сетевого адаптера переменного тока, даже если в фотокамере есть аккумуляторы. Аккумуляторы не заряжаются.

! Примечание

- Не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевой адаптер переменного тока, пока фотокамера включена. Это может негативно сказаться на внутренних настройках и функционировании фотокамеры.
- Не забудьте прочитать руководство по эксплуатации сетевого адаптера переменного тока.

Меры предосторожности

Предупреждение относительно среды эксплуатации

- Для защиты высокотехнологичных элементов данного изделия никогда не оставляйте фотокамеру в нижеперечисленных местах ни во время использования, ни во время хранения:
 - Места, где температура и/или влажность имеют высокие значения или чрезмерно колеблются. Под прямыми солнечными лучами, на пляже, в закрытых автомобилях или рядом с источниками тепла (печи, отопительные батареи и т.п.) или увлажнителями.
 - Там, где много песка или пыли.
 - Рядом с горючими или взрывчатыми веществами.
 - В местах повышенной влажностью типа ванной комнаты или под дождем. При использовании влагозащитных изделий прочитайте прилагаемую к ним инструкцию.
 - В местах, подверженных сильным вибрациям.
- Не роняйте фотокамеру и не подвергайте ее воздействию сильных ударов или вибраций.
- Когда фотокамера закреплена на штативе, регулируйте ее положение при помощи головки штатива. Не вращайте фотокамеру.
- Не касайтесь электрических контактов на фотокамере.
- Не оставляйте фотокамеру направленной прямо на солнце. Это может привести к повреждению ламелей/шторок затвора, нарушению цветопередачи, появлению ореола на светочувствительной матрице ПЗС, а также к пожару.
- Не прикладывайте к объективу значительных толкающих или тянущих усилий.
- Вынимайте аккумулятор перед продолжительным хранением фотокамеры. Выбирайте для хранения прохладные и сухие места во избежание конденсации и образования налета внутри фотокамеры. Проверьте фотокамеру после хранения. Включив питание и нажав на кнопку спуска затвора, убедитесь, что она функционирует нормально.
- Всегда соблюдайте ограничения, накладываемые на среду эксплуатации фотокамеры, описанные в ее руководстве.

Меры предосторожности при использовании аккумуляторов

- Никель-металлогидридные аккумуляторы Olympus (прилагаются в некоторых областях) предназначены только для цифровых фотокамер Olympus. Нельзя использовать аккумуляторы с любыми другими устройствами.
- Перед первым использованием никель-металлогидридных аккумуляторов (прилагаются в некоторых областях) или если они не использовались долгое время обязательно зарядите их.
- Всегда заряжайте комплект аккумуляторов (прилагаются в некоторых областях) (2 или 4) вместе.

- Не используйте щелочные батарейки, если только без этого не обойтись. В некоторых случаях щелочные батарейки могут иметь более короткий срок службы, чем никель-металлогидридные или литиевые CR-V3 аккумуляторы. Функционирование щелочных батареек ограничено, особенно при низких температурах. Рекомендуется использовать никель-металлогидридные аккумуляторы.
- Марганцевые батарейки AA (железоникеливые) не могут использоваться с этой фотокамерой.
- При использовании фотокамеры с аккумуляторами, при низких температурах, держите фотокамеру и запасные аккумуляторы в самом теплом месте. Аккумуляторы, подсевшие при низкой температуре, могут восстановить работоспособность при комнатной температуре.
- Рекомендуемые диапазоны температур для никель-металлогидридных аккумуляторов:
Функционирование от 0°C до 40°C
Зарядка..... от 0°C до 40°C
Хранение..... от -20°C до 30°C
- Использование, зарядка или хранение аккумуляторов вне этих диапазонов температур может сократить срок службы аккумуляторов или повлиять на функционирование аккумуляторов. Перед длительным хранением фотокамеры обязательно извлеките из нее аккумуляторы.
- Перед использованием никель-металлогидридных или никель-кадмиевых аккумуляторов всегда читайте прилагаемые инструкции.
- Количество снимков, которые Вы сможете сделать, зависит от условий съемки и состояния аккумуляторов.
- Перед длительными поездками, особенно за границу, купите достаточно запасных аккумуляторов. Во время путешествия возможны затруднения с приобретением рекомендованных аккумуляторов.

ЖК-монитор

- Не прикладывайте к монитору значительные усилия, иначе изображение может стать нечетким, возможны неполадки в работе монитора или он будет поврежден.
- В верхней/нижней части монитора может появляться белая полоска, но это не является признаком неполадок.
- При расположении объекта съемки по диагонали фотокамеры его края могут выглядеть на мониторе зигзагообразными. Это не является признаком неполадок. Данный эффект будет менее заметен в режиме просмотра.
- В условиях низких температур ЖК-монитору может потребоваться больше времени на включение, или его цветопередача временно изменится. Удачным решением при использовании фотокамеры в условиях крайне низких температур будет периодическое помещение фотокамеры в теплое место. ЖК-монитор, работающий хуже при низких температурах, восстановится при нормальных температурах.
- ЖК-дисплей, используемый в мониторе, изготовлен по высокоточной технологии. Однако на ЖК-дисплее возможно наличие неисчезающих черных или светлых точек. В зависимости от их характеристики или угла зрения на монитор, такие точки могут выделяться по цвету или яркости. Это не является признаком неполадок.

Правовые и другие примечания

- Фирма Olympus не принимает юридических претензий и не несет ответственности относительно любых убытков или упущенной выгоды, вызванных использованием этого аппарата, и не принимает претензий третьей стороны, возникших из-за ненадлежащего использования этого изделия.
- Фирма Olympus не принимает юридических претензий и не несет ответственности относительно любых убытков или упущенной выгоды, вызванных стиранием данных изображения.

Отказ от гарантии

- Фирма Olympus не принимает юридических претензий и не дает гарантии, либо явной, либо подразумеваемой, из-за или относительно какого-либо содержания этих написанных документов или программного обеспечения, и ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за подразумеваемую гарантию соответствия внешнему виду или соответствия каким-либо конкретным целям, или за любые косвенные, случайные или непрямые потери (включающие, но не ограниченные потерями коммерческой выгоды, остановкой коммерческой деятельности и потерей коммерческой информации), возникающие из-за использования или невозможности использовать эти написанные документы или программное обеспечение или оборудование. Некоторые страны не позволяют отказываться или ограничивать ответственность за прямые или косвенные убытки, так что приведенные выше ограничения могут не применяться к Вам.
- Фирма Olympus сохраняет все права на это руководство.

Осторожно

Фотографирование или использование авторских материалов без разрешения могут являться нарушением применимых законов о защите авторского права. Фирма Olympus не несет никакой ответственности за фотографирование, использование или другие действия без разрешения, которые нарушают права владельцев авторских прав.

Примечания относительно авторских прав

Все права сохранены. Никакая часть этих написанных документов или программного обеспечения не может быть воспроизведена или использована ни в какой форме и никакими способами, в электронном или механическом виде, включая фотокопирование и запись или использование любых типов носителей информации и систем поиска, без предварительного письменного разрешения фирмы Olympus. Фирма Olympus не несет ответственности из-за использования информации, содержащейся в этих написанных документах или программном обеспечении, или за убытки, возникшие из-за использования содержащейся здесь информации. Фирма Olympus сохраняет за собой право изменять функции или содержание этих написанных документов или программного обеспечения без обязательств или предварительного уведомления.

Примечание относительно FCC

- Радио или телевизионные помехи
Изменение или модификации, не одобренные в явном виде производителем, могут привести к аннулированию права пользователя использовать это оборудование. Это оборудование было протестировано и было найдено, что оно удовлетворяет стандартам цифрового оборудования класса В, в соответствии с частью 15 правил FCC. Эти ограничения разработаны для обеспечения надлежащей защиты против вредного взаимодействия с бытовыми приборами.
Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиоволны и, если оно установлено и используется не в соответствии с этой инструкцией, может произойти вредное взаимодействие с передачей радиосигналов.
Однако нет гарантии, что взаимодействие не произойдет с конкретным оборудованием. Если наблюдается вредное воздействие этого оборудования на радио или телевизионный прием, что можно определить при помощи включения и выключения оборудования, то пользователю предлагается попробовать устранить воздействие с помощью одной или нескольких следующих мер:
 - Подрегулируйте или переместите принимающую антенну.
 - Увеличьте расстояние между фотокамерой и приемником.
 - Подсоедините оборудование к сетевой розетке, отличающейся от розетки, к которой подключен приемник.
 - Обратитесь за помощью к Вашему дилеру или к квалифицированному радио/телевизионному технику. Для подсоединения фотокамеры к ПК (персональному компьютеру), оснащенного портом USB, должен использоваться только кабель USB, поставляемый фирмой OLYMPUS.

Любые неразрешенные изменения или модификации этого оборудования могут привести к аннулированию права пользователя использовать это оборудование.

DCF - Design Rule for Camera File System (Проектные нормы для файловой системы фотокамеры)

Стандарт для файлов изображений, установленный Ассоциацией японских производителей электроники и индустрии информационных технологий (JEITA).

DPOF – Digital Print Order Format (Цифровой формат управления печатью)

Служит для сохранения нужных настроек печати цифровыми фотокамерами. Введя данные о том, какие снимки нужно напечатать и о количестве экземпляров для каждого, пользователь может легко получить выбранные фотографии с помощью принтера или в фотолаборатории, поддерживающей формат DPOF.

JPEG - Joint Photographic Experts Group (Объединенная группа экспертов в области фотографии)

Формат сжатия для фотографических изображений. Снимки, сделанные с помощью фотокамеры, записываются в формате JPEG. Загрузив эти изображения в компьютер, пользователи могут редактировать их при помощи графических программ или просматривать при помощи Интернет-браузеров.

NTSC (National Television Systems Committee) / PAL (Phase Alternating Line) – это телевизионные форматы.

NTSC в основном используется в Японии, Северной Америке и Корее. PAL в основном используется в Европе и Китае.

PictBridge

Стандарт, предназначенный для соединения цифровых фотокамер и принтеров разных производителей с целью прямой печати фотоснимков.

ПЗС (Прибор с зарядовой связью)

Служит для преобразования света, проходящего через объектив, в электрические сигналы. В данной фотокамере для построения простого изображения свет захватывается и преобразуется в сигналы RGB.



Пиксел

Минимальный элемент (точка), используемый для создания изображения. Четкие печатные изображения большого формата состоят из миллионов пикселей.

Размер изображения

Размер изображения, выраженный в количестве составляющих его пикселей. Например, снимок, сделанный с размером изображения 640 × 480, заполняет экран компьютера при настройке монитора 640 × 480. Если же монитор установлен на 1024 × 768, снимок займет только часть экрана.

Спящий режим

Режим для энергосбережения заряда аккумулятора. Если фотокамера не используется в течение некоторого времени, она переходит в "спящий" режим. Нажмите ,  или кнопку спуска затвора, чтобы активизировать фотокамеру.

Цветной монитор TFT - Thin-Film Transistor (Тонкопленочный транзистор)

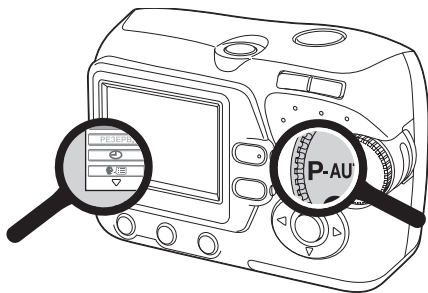
Цветной монитор, изготовленный по тонкопленочной транзисторной технологии.

Экспозиция

Количество света, используемое при съемке кадра. Экспозиция определяется временем, в течение которого открыт затвор (выдержка), а также количеством света, проходящего через объектив (диафрагменное отверстие).

Разное

В данной главе приводятся все функции камеры, описанные в главах 1-7. Ознакомьтесь также с описаниями меню. При помощи оглавления Вы можете найти страницы, на которых описываются функции камеры. Для удобства номера соответствующих страниц приведены рядом с описаниями меню.




Список меню

● Режим

Функция	Настройка	Стр. для справки
	SHQ, HQ, SQ1, SQ2 *3	Р. 20
РЕЗЕРВ. *1	ДА, НЕТ	Р. 54
		Р. 52
 *4		Р. 51
АВТООТКЛ.	30sec, 1min, 3min, 10min	Р. 55
ВИДЕОВЫХОД	NTSC/PAL	Р. 45
ФОРМАТ. (ФОРМАТ.)	ДА, НЕТ	Р. 49
PIXEL MAPPING	СТАРТ, ВЫХОД	Р. 55
ПАНОРАМА *2		Р. 36














*1 Доступно только тогда, когда вставлена карта.

*2 Возможно только при установленной карте Olympus.

*3 В режиме , можно выбрать только HQ/SQ.

*4 Доступность различных языков зависит от места приобретения фотокамеры.

● Режим

Функция	Настройка	Стр. для справки
 *1	→, ↺, ОТМЕНА	Р. 41
РЕЗЕРВ. *2	ДА, НЕТ	Р. 54
 *1, *2	 ,  , СБРОС, ОТМЕНА	Р. 67
	ОТКЛ., ВКЛ., ВЫХОД	Р. 45
 *1	 ,  , ВЫХОД	Р. 42
УСТ. ПАМЯТИ (УСТ. КАРТЫ)	 УДАЛ.ВСЕ,  ФОРМАТ., (ФОРМАТ), ОТМЕНА	Р. 48
		Р. 52
 *3		Р. 51
АВТООТКЛ.	30sec, 1min, 3min, 10min	Р. 55
ВИДЕОВЫХОД	NTSC/PAL	Р. 45
	4, 9	Р. 41

*1 Недоступны для видеозаписи.







*2 Доступно только тогда, когда вставлена карта.

*3 Доступность различных языков зависит от места приобретения фотокамеры.


Список заводских настроек по умолчанию

На заводе-изготовителе установлены следующие настройки функций.



● Режим

	0.0
ВСПЫШКА	АВТО ( в положении [])
	ОТКЛ.
	ОТКЛ.
	HQ

● Режим















	9
---	---

● Общие установки

	Г-М-Д 2005.01.01.00:00
	ENGLISH
АВТООТКЛ.	30sec
ВИДЕОВЫХОД*	NTSC или PAL

* Установки отличаются в зависимости от региона продажи камеры.

Режимы и функции фотосъемки

Элемент \ Защита объектива открывается.	P-AUTO					
	✓	✓	✓	✓	—	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	—
	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Зум	✓	✓	✓	✓	W (Широк оуголь ный) фиксир ован	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ПАНОРАМА	✓	✓	✓	✓	—	—
 ФОРМАТ. ( ФОРМАТ.)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
СБРОС	✓	✓	✓	✓	✓	✓
РЕЗЕРВ.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓
АВТООТКЛ.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ВИДЕОВЫХОД	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓

✓: Доступно —: Недоступно

D

DCF 103
DPOF 67, 103

E

EV 38

H

HQ 20, 21, 22

J

JPEG 103

O

OLYMPUS Master 74, 80



P

PC 79
PictBridge 57, 103
PIXEL MAP 55




S

SHQ 20, 22
SQ 21, 22
SQ1 20, 22
SQ2 20, 22

A

АВТООТКЛ. 55
Автоматическая вспышка 32
Автоспуск  11, 35
Автофокус 19
Автопрограмма **P-AUTO** 28
Автопортрет  28
Аккумуляторы 99

B

Видеозапись  29, 34
Визирная метка АФ 18
ВОСПР. ВИДЕО  43
Вспышка 32
Встроенная память 23
Выбор языка  51

G

Гнездо DC-IN 98
Гнездо видеовыхода VIDEO OUT ... 44


D

Дата и время  52
Диск режимов 10, 28
Драйвер USB 75, 87

Z

Зарядка вспышки 33
Зеленый индикатор 9
Защита  45, 46
Зум 30

I

Индексный вид  40, 41
Индикатор автоспуска 35
Индикатор готовности вспышки 33
Истекшее время/общее время
записи 43

K

Кабель USB 58, 73, 79, 87
Карта 23, 24
Карта xD-Picture Card 23, 24
Коды ошибок 66, 89
Количество экземпляров 62, 70
Количество сохраняемых
фотоснимков 21
Компенсация экспозиции  38
Кнопка режима
вспышки  11, 33
Кнопка зума  30, 40
Кнопка просмотра  9, 11
Кнопка меню  11, 12, 14
Кнопка спуска затвора 9, 18
Кнопка съемки  9, 12
Кнопка удаления  12, 47
Кнопка ОК  13, 15
Кнопка-фиксатор 25
Клавиши курсора 13, 15, 36, 40
Крышка разъема 58, 79, 98

- Крышка отсека аккумулятора/
карты 25
- Л**
Ландшафт  28
- М**
Макросъемка  11, 31
Меню 14
Монитор 8, 100
Motion-JPEG 21
- Н**
Нажатие до конца 19
Нажатие до половины 18
Настройка печати всех
кадров  69
Настройка печати одного
кадра  70
Ночная съемка  28
- О**
Оранжевый индикатор 8, 9
Оставшееся время записи 21, 34
Отключение вспышки  32
- П**
ПАНОРАМА 36
Печать 59, 60
Переключатель питания 8
ПЗС 55, 103
Пиксел 20, 103
Поворот снимка  42
Подавление эффекта красных
глаз  32
Портрет  28
ПОРЯДОК ПЕЧАТИ 59, 63
Принудительная вспышка  32
Просмотр с увеличением  40
Прямая печать 57
- Р**
Режим вспышки  11, 32
Режим записи  20, 22
- РЕЗЕРВ 54
Размер изображения 20, 103
Разъем USB 79
- С**
СБРОС 11, 53
СБРОС (настройки печати) 71
Сетевой адаптер переменного
тока 98
Сжатие 20
Слайд-шоу  41
Служит для съемки
автопортрета  28
Спящий режим 55, 103
СТАНДАРТ 57
- Т**
Текущая память 23
- У**
Удаление всех кадров  48
Удаление отдельных кадров  47
универсальный разъем 79
УСТ. КАРТЫ 48, 49
УСТ. ПАМЯТИ 48, 49
- Ф**
Фиксация фокуса 18
Фокус 18
ФОРМАТ 49
ФОРМАТ.  49
ФОРМАТ  49
ФОРМАТ ПАМЯТИ 49
- Ц**
Цифровой зум 30
Цифровой формат управления
печатью  67

OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville, NY 11747-9058, США Tel. 631-844-5000

Техническая поддержка (США)

24/7 автоматическая онлайн-справочная служба: <http://www.olympusamerica.com/support>
Справочный телефон для клиентов: Тел. 1-888-553-4448 (бесплатный)

Наш справочный телефон для клиентов работает с 8 до 22 часов
(с понедельника по пятницу) по восточному поясному времени
E-Mail: distec@olympus.com

Обновления для программного обеспечения Olympus находятся по адресу:
<http://www.olympus.com/digital>

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Здание компании: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Германия

Тел: +49 40-23 77 3-0 / Факс: +49 40-23 07 61

Доставка товаров: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Германия

Письма: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Германия

Европейская служба технической поддержки для клиентов:

Посетите нашу домашнюю страницу <http://www.olympus-europa.com>

или позвоните нам ПО БЕСПЛАТНОМУ НОМЕРУ*: **00800 - 67 10 83 00**

для Австрии, Бельгии, Дании, Финляндии, Франции, Германии, Италии, Люксембурга,
Нидерландов, Норвегии, Португалии, Испании, Швеции, Швейцарии, Великобритании

* Пожалуйста, учитывайте, что некоторые службы/операторы (мобильной) связи не
дают доступа или требуют дополнительного префикса к номерам +800.

Для всех Европейских стран, которых нет в списке, если не удается соединиться
с вышеуказанным номером, просим использовать следующие
ПЛАТНЫЕ НОМЕРА **+49 180 5 - 67 10 83** или **+49 40 - 237 73 899**

Наша служба технической поддержки для клиентов работает с 9 до 18 часов по
среднеевропейскому времени (с понедельника по пятницу).